

# MEINRICHTUNGS• Magazin

Ausgabe 02/2018  
6. Jahrgang  
Schutzgebühr 9,- €



ONSA CHAIR VON WALTER KNOLL

## WOHNEN + DESIGN

ONSA CHAIR VON WALTER KNOLL  
WITTMANN – DAS NEUE SCHLAFEN  
FLUGZEUGTROLLEYS VON BORDBAR

**Heide & Bechthold**  
Ihr Spezialist für Designmöbel  
Frankfurt - Fechenheim



Foto: © Thomas Schröder

## Das 5-Sterne-Einrichtungshaus

Wir modernen Menschen sind verwöhnt.

Wir wünschen uns einen Rundum-Service und fühlen uns dann besonders wohl, wenn unsere Bedürfnisse erkannt und befriedigt werden.

Wir möchten den Service eines 5-Sterne-Hotels – am besten überall und insbesondere beim Einrichten unserer Wohnbereiche. Kunden, die in ein Möbelhaus kommen, möchten eine Veränderung ihrer Wohnumgebung, was eine sehr private und individuelle Angelegenheit ist. Sie wollen etwas Neues und Schönes, eine Einrichtung, die ihren persönlichen Geschmack widerspiegelt. Außerdem haben sie entsprechende Erwartungen an das Design, die Qualität sowie den Service und die Abwicklung. Wer bei seinen Kunden punkten möchte, muss die Erwartungen genau erkennen und sicherstellen, dass diese auch rundum erfüllt werden. Er muss Service auf Top-Niveau bieten.

Was aber zeichnet einen 5-Sterne-Service aus? Wenn alles perfekt aufeinander abgestimmt ist, dem Kunden quasi jeder Wunsch von den Lippen abgelesen und hundertprozentig erfüllt wird. Durch unser kompetentes Verkaufspersonal und unser professionelles Montageteam, können wir Ihrem Wunsch nach einem Wohlfühlzu Hause nachkommen – ganz nach dem Motto: „Sie genießen das Leben, wir kümmern uns um den Rest“.

Ihre

*Carme Heide* HEIDE

Carmen und Christian Heide

# INHALT

STILVOLL ENTSPANNEN .....	006
DAS NEUE SCHLAFEN .....	008
CHARMANT & UNVERWECHSELBAR .....	012
FROM AIRLINETROLLEY TO BORDBAR .....	014
IN BESTFORM .....	016
DAS DEUTSCHE MUSEUM .....	020
INTERIOR-TRENDS .....	024
WOHLFÜHLCHARAKTER .....	030
CHARAKTERSTÜCKE .....	032
I DID IT MY WAY: FRANK SINATRA .....	034
FARBENFROHE UNIKATE .....	038
TAPETENWECHSEL .....	040
URLAUB ZUHAUSE .....	042
NEW YORK, NEW YORK .....	046
PÉRIGORD-TRÜFFEL .....	050
GRUPPE EINZ - DIE HIGH-END-EINRICHTER .....	062
KONZEPTION - PLANUNG - EINRICHTUNG .....	080
MÖBELPFLEGE .....	082

## IMPRESSUM EINRICHTUNGSMAGAZIN 02/2018

### HERAUSGEBER:

EinZ-Service GmbH  
Eurener Str. 1  
D-54294 Trier  
Geschäftsführer: Marc Fesser

### Anzeigenleitung: EinZ-Service GmbH

**Verantwortlich für den Umschlag (S. 1/2/83/84):**

Heide & Bechthold Einrichtungshaus GmbH

**Verantwortlich für die Seiten 3-18:**

Heide & Bechthold Einrichtungshaus GmbH

**Verantwortlich für die Seiten 19-82:** EinZ-Service GmbH

**Verbreitung:** EinZ-Service GmbH

### Redaktion (ChefEtagé GmbH):

Sarah Esch M. A., Susanne Faber M. A., Kunden PRs, Hersteller

**Produktionsleitung (ChefEtagé GmbH):**

Claudia Lemoine

**Layout (ChefEtagé GmbH):**

Svenja Monz – Mediengestalterin

### Agentur:

ChefEtagé GmbH

Petrusstraße 4

D-54292 Trier

www.chefetage.de

Geschäftsführer: Mark M. Eckert e.K.

Handelsregister: HRB 41232, Amtsgericht Wittlich

**Fotos (Bildrechte):** Privat; Hersteller; PR-, Werbe- und Fotoredaktionen / -agenturen; © Walter Knoll; © Wittmann; © Giorgetti; © bordbar; © Sudbrock; © Mariia / Fotolia; © Deutsches Museum; © COR Sitzmöbel; © DRAENERT; © Freifrau; © Lübke GmbH - interlücke; © Kettmaker; © Christine Kröncke GmbH; © Jo Malone London; © Villeroy & Boch AG, Mettlach, Deutschland; © Zimmer + Rohde; © Sportalm; © GOAT STORY; © Faber-Castell AG / Richard Beer; © Bayerische Glaswerke GmbH; © 2004-2018 Sonos, Inc.; © 2008 Frank Sinatra Enterprises; © JAB ANSTOETZ; © Damirkol / Fotolia; © alhim / Fotolia; © Beboy / Fotolia; © mshch / Fotolia; © diegograndi / Fotolia; © creativefamily / Fotolia; © eyetronic / Fotolia; © mivod / Fotolia; © Julien-SwthMonteil / Fotolia; © makistock / Fotolia; © mahony / Fotolia; © larionovao / Fotolia; © PPR / Breitling; © Jaeger-LeCoultre; © Rolex; © OFFICINE PANERAI; © Klaus Hennig-Damasko; © Champagne Bollinger; © ABT Sportsline; © RUF Automobile GmbH; © EinZ-Service GmbH; © Robert Kneschke / Fotolia; © REDPIXEL / Fotolia; © Fotostudio Silhouette; © Thomas Schröder.

**Titelfoto:** Walter Knoll: Onsa Chair. Design: Mauro Lipparini.  
www.walterknoll.de © Walter Knoll

**Druck:** Buch- und Offsetdruckerei Häuser KG  
Venloerstraße 1271; D-50829 Köln

Namentlich gekennzeichnete Berichte geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Verlages wieder. Für unverlangt eingereichtes Material (Bilder, Manuskripte, Texte etc.) wird keine Haftung übernommen. Nachdruck von Berichten und Fotos, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung. Die Urheberrechte für die vom Verlag ChefEtagé GmbH konzipierten Beiträge, Abbildungen und Anzeigen liegen beim Verlag.

# Heide & Bechthold

Ihr Spezialist für Designmöbel



## WWW.HEIDE-BECHTHOLD.DE

ZU SEHEN IN UNSERER AUSSTELLUNG IN FECHENHEIM  
FRANKFURT AM MAIN, SCHIESSHÜTTENSTRASSE 16

# STILVOLL ENTSPANNEN

ONSA CHAIR von WALTER KNOLL bei Heide & Bechthold

## WALTER KNOLL



### ONSA CHAIR. DESIGN: MAURO LIPPARINI.

Wie eine Blüte zum Licht.

Your little retreat: Der Onsa Chair gestaltet es, das schöne Gefühl von Entspannung und Harmonie, von Weichheit und Geborgenheit. Wie eine Blüte ihre Blätter am Morgen weit öffnet und sich der Sonne zuwendet, öffnet sich der Kelch aus Sitzschale und Armlehnen beim Zurücklehnen mit sinnlicher Geste. Behutsam und schützend. Das einladend weiche Polster, der hohe Rücken und der höhenverstellbare Polstersitz sorgen für angenehme Balance. Zum Träumen, Lesen, Fernsehen oder Musik hören.

Fotos: © Walter Knoll



# DAS NEUE SCHLAFEN



Dass ein einziger Raum Lebensmittelpunkt sein kann, ist alles andere als neu – bei Wittmann spüren Sie es.

NICHT NUR BEI VIELEN indigenen Völkern findet das ganze Leben zwischen nur vier Wänden statt. Auch in Städten war und ist Wohnraum ein begrenztes Gut. Wer Wien kennt, dem ist wohl auch der aus der Gründerzeit stammende Begriff „Zimmer Kuchl Kabinett“ bekannt.

Umgeben von Vertrautem stellt sich Geborgenheit ein.

Man betrat die Wohnung in der Küche, man schlief in einem kleinen Extrazimmer – dem

Kabinett – häufig wurde der Diwan nachts einfach zum Bett. Die Waschgelegenheit war außerhalb der Wohnung. Im ländlichen Bereich war es nicht anders. Auf Bauernhöfen schlief die ganze Familie in einem Zimmer, meist oberhalb des Stalls, temperiert von der Körperwärme des Viehs.

Eine mongolische Jurte spiegelt in ihrer Einrichtung die soziale und spirituelle Ordnung ihrer Bewohner wider. Hier wird – auch heute noch – gekocht, gearbeitet, gewohnt und geschlafen. Lebensglück kann sich aber auch im urbanen Bereich auf einen einzigen Raum konzentrieren. Wohnen im Loft war lange Sinnbild für modernes City-Leben. Der Zauber besteht darin, dass die Reduktion auf einen Raum nicht als Einschränkung empfunden wird, sondern als Freiheit.

In einer Zeit wo in der Leistungsgesellschaft jeder Einzelne nach Freiraum strebt, fühlt es sich plötzlich wieder gut an, als Familie zusammenzurücken. Offene Wohnräume mit Kochinsel und Essbereich sind in der Architektur wieder die Norm geworden. Hier wird gelebt, geliebt, gestritten, gelacht. Man trifft sich, kocht und isst zusammen. Ver-

schiedene wichtige Bereiche des Alltags sind in einem Raum vereint.

Schlafzimmer sind Lebensräume, Orte für Entspannung und Ruhe, aber auch für Inspiration und Kreativität. Nachdem nicht mehr nur das Wohn- und Esszimmer sondern auch die Küche und sogar manchmal das Badezimmer zu repräsentativen, halb öffentlichen Räumen deklariert wurden, braucht der Mensch einen Rückzugsort. Ein Ort, der nicht für den Schein, sondern für das Sein gestaltet und eingerichtet wird. Ein Ort, in dem man umgeben von Lieblingsstücken zu sich selbst finden kann.

Das Schlafzimmer kann zu diesem ganz besonderen privaten Raum werden, in dem man in selbstbewusster Einsamkeit ein gutes Buch genießt, oder in trauter Zweisamkeit einfach nur plaudert. Dabei gibt es das „richtige ▶



JOYCE NICHE BED, Kopfhaupt H102, Bett erhältlich in B160/180/200. MELANGE HANDLE TABLE – ein Hocker der, mit Henkel ausgestattet, ein tragbares Tablett auf Füßen ist.

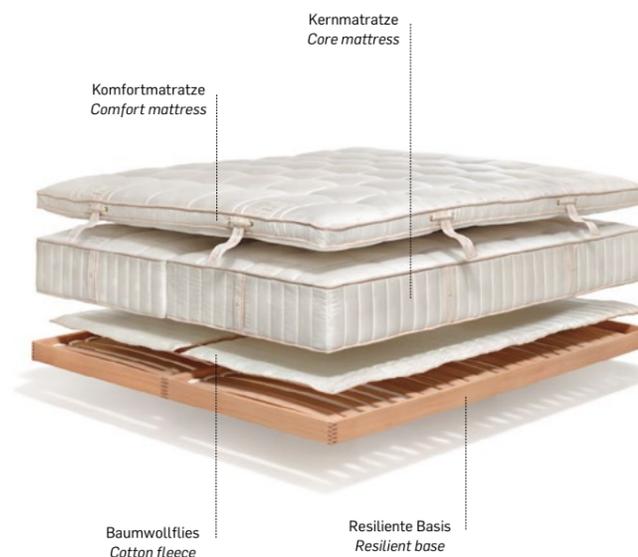
WITTMANN SCHLAFEN



oben: Bett MAXIME 180cm in Velvet navy. Hochlehner VUELTA in Velvet bordeaux. LEATHER SIDE TABLE 30 in Nappa schwarz.

unten links: Das dreifach resiliente Wittmann Schlafsystem ARCADIA. Eine Komposition, die den Schlafenden wie auf Wolken schwerelos durch die Nacht gleiten lässt.

unten rechts: Griffbereit oder aufgeräumt. Mit dem Staufach beim Bett MAXIME herrscht tagsüber Ordnung, abends sind Buch und Wasserglas in Reichweite.



Schlafzimmer“ nicht mehr, dafür sind die Lebenskonstellationen zu vielfältig. Es gibt große und kleine Schlafzimmer, welche mit angrenzenden Ankleiden oder mit klassischen Kleiderschränken welche, die sich fast nur auf das Bett reduzieren, oder als salon particulier charmant möbliert werden. Mal spielt sich auch dort das Familienleben ab, mal gönnen sich Paare auch gerne getrennte, individuell eingerichtete Schlafzimmer.

Ganz besonders im Schlafzimmer ist die persönliche Note von entscheidender Bedeutung. Wenn es denn nur noch einen einzigen Raum geben soll, der nicht den Trends folgt und nicht fremdgestaltet wirken soll, dann ist es das Schlafzimmer. Die Zeit der nüchternen, rein funktionalen Schlafstätten ist vorbei. Verzichten Sie nicht auf lieb gewordene Dinge, Bilder, Kunst, Bücher, den Liebessessel, eine schöne Leuchte... Umgeben von Vertrautem stellt sich Geborgenheit ein, es lässt sich ruhiger schlafen, süßer träumen, schöner leben. ■



oben: Kopfhaupt EATON 120cm in Grenada rosewater. Basis S II 180cm. Fauteuil VUELTA 72 in Grenada rosewater. DD TABLE 30.  
 unten: Kopfhaupt IRIS 100cm in Arena silver. Basis S IV 160cm. LEATHER SIDE TABLE 60 in Nappa schwarz.  
 LEATHER SIDE TABLE 30 in Nappa champagne. Fauteuil FREISCHWINGER NR. 2 in Sevilla pistache green.



DIE SORGFÄLTIGE AUSWAHL hochwertiger Materialien und deren ideale Zusammensetzung ist das bestimmende Moment in der Entwicklung von Betten und letztlich das entscheidende Kriterium dafür, ob ein Bett Ihre persönlichen Vorstellungen von Wohlbefinden und Behagen erfüllt.

Alle Bauteile haben dabei eine wichtige Funktion: Basis und Haupt bilden den ästhetischen Rahmen. Schön, wenn man das Schlafzimmer betritt und sich über die Anzie-

hungskraft eines Bettes freuen kann. Das Bezugsmaterial spielt dabei eine ebenso wichtige Rolle wie die Farbgestaltung. Wenn bereits Haptik und Optik des Bettes glücklich machen, ist der erste Schritt zu nächtlichem Wohlbefinden getan. Das Zusammenspiel von Einsatz, Matratze und Auflage macht Ihre „gute Nacht“ schließlich einzigartig. Der optimale Liegekomfort wird durch die Kombination dieser drei Teile erzielt. Körper und Geist können entspannen. Eine hohe Anforderung, die ein Wittmann Bett perfekt erfüllt.



### PROGETTI.

Eine Ikone unter den Polstersesseln. **PROGETTI** zeichnet sich durch die ungewöhnliche Armlehne aus Eisenholz aus, ein hochwertiges Holz in roter Farbe. Die Idee hierzu entstand aus dem eleganten Griff eines alten Gehstocks.



### PROGETTI SENSE.

**PROGETTI SENSE** ist ein Polstersessel mit hohem Wiedererkennungswert: Ein klares Design, das Emotionen weckt. Der Polstersessel aus massivem Buchenholz ist in Anilinleder oder dem technischen Stoff Podium erhältlich.

## CHARMANT & UNVERWECHSELBAR

Entdecken Sie das einzigartige Design und die hohe Ästhetik des italienischen Traditionsunternehmens Giorgetti bei Heide & Bechhold!

GIORGETTI 

### PROGETTI FASHION.

Design trifft auf Mode. In kreativer Zusammenarbeit mit dem Mailänder Stoffexperten Agnona präsentiert sich **PROGETTI FASHION** in drei Varianten und mit exklusiven Bezügen. Die hochwertigen Materialien setzen den Sessel besonders schön in Szene.



### PROGETTI BLOSSOM.

Der Sessel begeistert mit femininer Linearität. Die Innenseite der Rückenlehne von **PROGETTI BLOSSOM** ist mit einem Motiv bezogen, das an die Zeichnung einer Blume erinnert, die langsam ihre Blütenblätter schließt. ■



# FROM AIRLINETROLLEY TO BORDBAR

bordbar 



**BORDBAR** – dieser Name steht für die Verwandlung von authentischen Flugzeugtrolleys in zeitlose Designobjekte für den Privatgebrauch. Höchste Anforderungen an Qualität und Funktionalität gepaart mit dem unverwechselbaren bordbar-Design machen die Erfolgsgeschichte des Kölner Designlabels aus. Die manufakturneuen bordbars werden in Handarbeit individuell nach Kunden-

wunsch gebaut. Jede bordbar\_new besteht dabei aus mehr als 250 Einzelteilen und unterzieht sich, genau wie in der Luftfahrt, kritischen Tests, bevor sie zu Ihnen nach Hause kommt. Die bordbar\_used sind ausgediente Airline-Trolleys mit langjähriger Flugerfahrung, die in einem aufwendigen Verfahren komplett generalüberholt, gereinigt und auf ihre Funktion getes-

tet werden. Anschließend wird eine strapazierfähige Laminierung, die für eine besonders kratz- und stoßfeste Oberfläche sorgt, unterhalb des Profils angebracht.

**Entdecken Sie die wandlungsfähige bordbar jetzt bei Heide & Bechthold!**

[www.bordbar.de](http://www.bordbar.de)





GOYA



TANDO

CUBO



## IN BESTFORM

Funktionell und bis ins kleinste Detail durchdacht – die Systemmöbel von Sudbrock begeistern nicht nur mit ihrem Design, sondern auch mit ihrem großen Gestaltungsspielraum.

CUBO



### Medienmöbel

Optimierte Konfigurationen für die Unterbringung von Soundanlage, Soundbar, Musikboxen und Kabeln lassen keine Wünsche offen. Auch optisch ein Genuss: Ausgewogene Proportionen und ein identischer Farbton auf Lack, Glas und Metall bewirken edle Farbabstufungen.

**SUDBROCK**  
Möbelhandwerk

Fotos: © Sudbrock

### GOYA

Das Wohnprogramm GOYA setzt auf Kontraste. Sinnlich runde Formen an den seitlichen Wangen im Gegensatz zu feinen, klaren Linien an der Korpusfront und am filigranen Abdeckblatt. Spannend ist auch der Material-Mix aus Glas, Lack und edlem Echtholzurnier. Schiebefronten bieten große schlichte Flächen und sind platzsparend beim Öffnen.

### TANDO

TANDO ist ein hoch flexibles Garderobenprogramm. Individuelle Planung auf Maß lautet der Anspruch. Das moderne, schlichte Design betont die Linien in der Horizontalen. So werden Kommoden und Schuhschränke, die mit den markanten Griffleisten ausgestattet sind, optisch in der Breite gestreckt. Raffiniert: Vor allem kleine, enge Flure lässt dies größer erscheinen. Ein weiteres Plus für kleine Dielen: Das individuelle Planungssystem ermöglicht maximalen Stauraum-Nutzen auf kleinster Fläche. Alle Fronten sind auch grifflos mit Push-to-Open Technik erhältlich.

### CUBO

Das Geheimnis von CUBO: Ein unglaublich flexibles Kastenmöbel, das mit oder ohne Griff geöffnet werden kann. Einzelne Elemente werden mit Funktionen ausgestattet und zum Lieblingsmöbel zusammengefügt. Den handwerklich auf Gehrung verleimten Korpus und die vorschlagende Front gibt es in unzähligen Holzarten und Lackfarben.



SINUS

**SINUS**

SINUS ist ein Universal-Regal-System, das sich optimal für Nischenlösungen, den Dachausbau und als Raumteiler nutzen lässt, flexibel in acht Höhen, sechs Breiten und vier Tiefen. Die Fronten sind innenliegend, so strukturieren waagerechte Böden und vertikale Wangen das Gesamtbild. Es stehen unterschiedliche Türen, Klappen und Schubkästen zur Wahl. Wer möchte, erweitert seine Bibliothek durch großflächige Schiebetüren oder flache Schieberegale, die leicht und leise auf einer speziellen Laufschiene geführt werden. Zahlreiche Holzarten und Farben stehen zur Verfügung. Ein intelligentes Raster-System hilft Ihnen, den Stauraum für Ihr Büro optimal zu nutzen. Es gibt keinen verschwendeten Raum, wenn man bis hoch unter die Decke plant. Maßgenauer Stauraum für begehbare Kleiderschränke und separate Ankleidezimmer.

**FOKUS**

Ein geniales Regalsystem: Aufbauen, anbauen, kombinieren und jederzeit nach Bedarf erweitern – mit FOKUS geht das. Schlichte, grifflose Fronten und offene Fächer sind nach Wunsch planbar und proportionieren das Regal spannungsreich. Auch bei FOKUS stehen unterschiedliche Türen, Klappen und Schubkästen zur Wahl. Wie bei SINUS sind großflächige Schiebetüren oder flache Schieberegale möglich. Dank des Raster-Systems kann Stauraum optimal genutzt werden. Aktenordner passen in der Höhe perfekt in ein Fach, so gibt es hier ebenfalls keinen verschwendeten Raum bei einer Planung bis unter die Decke. FOKUS ist in zahlreichen Holzarten und Farben erhältlich. ■

## FOKUS



COLOR-UP  
**LUST AUF FARBE?**

**Ob im Wohn-, Schlaf-, Ess- oder Bürobereich – mit frischen Farben lassen sich in jedem Raum ausdrucksstarke Akzente setzen!**

**B**unte Wände, Möbel und Wohnaccessoires verleihen Lebendigkeit und können einer bereits stimmigen Inneneinrichtung den letzten Schliff geben. Dabei müssen es nicht immer nur dominante Farben sein, die gute Laune und positive Schwingungen verbreiten, auch zurückhaltende Nuancen sorgen für aufregende Kontraste. Es gibt sowohl die Möglichkeit, gezielt nur einen einzigen Ton einzusetzen als auch mehrere Farbnuancen miteinander zu kombinieren: Der Kreativität sind kaum Grenzen gesetzt! So kann beispielsweise ein Sideboard in leuchtendem Grün als Eye-catcher alle Blicke auf sich ziehen. Oder eine expressive Wandfarbe setzt eine ansonsten eher monochrom gehaltene

Inneneinrichtung perfekt in Szene. Durch den gezielten Einsatz von Farben und Tapeten kann Räumen zudem eine ganz andere Tiefe oder eine klare Struktur verliehen werden. Bei dunklen Räumen bringt der gut dosierte Einsatz von Farben Ihrem Zuhause Helligkeit und lässt es strahlen. Auch mit zum Farbkonzept passenden Accessoires lassen sich stilvolle Effekte erzielen. Sollten Sie unsicher sein, welche Farben in Ihrem Zuhause für neuen Glanz sorgen, helfen Interior-Experten Ihnen dabei, das ideale Farbkonzept zu entwickeln, um Wände, Möbel und Accessoires stimmig miteinander zu kombinieren. Zeigen Sie Mut zur Farbe! ■

# DAS DEUTSCHE MUSEUM



**Es ist eines der größten und bedeutendsten naturwissenschaftlich-technischen Museen der Welt: Das Deutsche Museum. Auf rund 45.000 Quadratmetern Fläche gibt es an vier verschiedenen Standorten gut 40 Ausstellungen zu sehen, die eine riesige thematische Bandbreite zeigen.**

Die ersten Computer und Flugzeuge, der erste Dieselmotor, das erste Benzinauto, die ersten Mikroskope und riesige Schiffe – für Besucher eröffnet sich im Deutschen Museum die Möglichkeit, eine einzigartige Sammlung zu sehen. Das Deutsche Museum gibt es seit 1903. Der Gründervater, Oskar von Miller, wollte einen Ort schaffen, an dem ein Gesamtüberblick über Naturwissenschaft und Technik gegeben wird – und das mit spielerischen Ansätzen, die es dem Besucher erlauben, Zusammenhänge mithilfe von Demonstrationen und Experimenten zu begreifen. 1925 wurde sein

Traum mit der Eröffnung des Ausstellungsgebäudes wahr. Das Deutsche Museum besteht aus derzeit vier, bald fünf Standorten – jeder für sich ein Highlight: Im Verkehrszentrum werden mehr als 275 historische Autos, Züge, Fahrräder und vieles mehr zum Thema Mobilität gezeigt – vom Benzomotorwagen bis zum ICE. Das Deutsche Museum Bonn ist das erste Museum für zeitgenössische Forschung und Technik in Deutschland. Im geplanten Deutschen Museum Nürnberg wird es um das Thema „Science Fiction“ gehen und um die Frage, wie aus Visionen Innovationen werden.



In der historischen Flugwerft Schleißheim hingegen werden mehr als 125 Jahre Luftfahrtgeschichte lebendig. Über 70 Fluggeräte vom Lilienthalgleiter bis zur Europarakete sind hier auf 8.000 Quadratmetern ausgestellt. Die Flugwerft wurde 1992 als erste Außenstelle des Deutschen Museums eröffnet und hat sich seither zu einem der größten und wichtigsten Luftfahrtmuseen in Deutschland entwickelt. In der historischen Werfthalle bekommen die Besucher eine Einführung in Sachen Luftfahrt, außerdem gibt es Flugzeuge mit Bezug zur Geschichte der Flugwerft zu sehen – wie Militärflugzeuge aus der Zeit des Ersten Weltkrieges. Aber auch das Muskelkraftflugzeug Musculair 2 gehört hierher: Mit ihm wurde 1985 auf dem Flugplatz Schleißheim ein Geschwindigkeitsweltrekord aufgestellt. Größere Flugzeuge warten in der neuen Ausstellungshalle: eine Heinkel He 111 und Douglas DC-3 beispielsweise, ein dreimotoriges Flugboot Dornier Do 24 oder das Forschungsflugzeug Atlas. Hinzu kommen Militärflugzeuge aus der Nachkriegszeit: Einen Starfighter gibt es ebenso zu sehen wie eine sowjetische Mig oder den ersten Prototypen des Eurofighters. Beeindruckend sind auch die Exponate, die eigentlich für eine technologische Sackgasse stehen: die deutschen Senkrechtstarter wie die Dornier Do 31, die enorme Entwicklungskosten verschlangen, aber nie Serienreife erreichten. Natürlich gibt es für die Besucher auch Hubschrauber und Segelflugzeuge sowie im hinteren Bereich der Halle die riesige Europarakete zu bestaunen. Beim „Fliegenden Zirkus“ oder an einem Flugsimulator können sich Neugierige

als Piloten versuchen. Ein weiteres Highlight: die gläserne Flugzeugwerkstatt, in der historische Flugzeuge vor den Augen der Besucher restauriert werden.

Aber das Deutsche Museum ist viel mehr als ein Ausstellungsraum: Es ist ein Ort der Wissensvermittlung, der Forschung, des Lernens und des Bewahrens. Mit der derzeitigen Modernisierung, die noch bis 2025 dauern wird, soll es das modernste Museum der Erde werden. Viele Ausstellungen werden neu konzipiert oder aktualisiert, das Gebäude auf der Museumsinsel wird saniert und auf den neusten Stand der Technik gebracht. Denn Naturwissenschaft und Technik unterliegen, ebenso wie die Möglichkeiten zur Vermittlung des Wissens, einem steten Wandel. ■



# INTERIOR-TRENDS

Zeit für Neues? Von ausdrucksstarken Designs zu stilvoller Formgebung: Mit diesen Interior-Trends sorgen Sie für das gewisse Etwas in Ihrem Zuhause ...



Fotos: © COR Sitzmöbel; © DRAENERT; © Freifrau; © Lübke GmbH - interlücke; © Kettnaker; © Schramm; © Christine Kröncke GmbH



## COR

### TRIO

Je vielfältiger es genutzt wird, desto mehr ist das Polsterprogramm **Trio** in seinem Element, immer wieder neue Funktionen anzubieten. Der anhaltend moderne Erstentwurf aus den Seventies wurde nun mit großem Erfolg reeditiert. Das Multitalent erscheint auch als Schlafsofa, ideal nutzbar in Apartments, Studios oder Gästezimmern. Selbst im Wohnzimmer kann mit den vielfältig konfigurierbaren Polstern aus dem „Sit in“ schnell ein „Bed in“ werden, frei nach dem Vorbild von John Lennon und Yoko Ono. Im Handumdrehen lassen sich die großzügigen Längselemente des Sofas aufklappen. Die dabei entstehenden Liegeflächen sind ebenso großzügig wie Paar-tauglich (1,5 x 2 Meter/2 x 2 Meter).

## INTERLÜBKE

### ERWEITERUNG BEI >COLLECT<

Interlücke hat nun auch die inneren Werte des Schranksystems **>collect<** verfeinert. Durch Reduzierung und Durchgängigkeit kann die Planung des Kleiderraumes extrem einfach gestaltet werden. So haben auch die Inneneinteilungen spannende Ergänzungen bekommen. Der bestehende Wäscheauszug wurde etwa um eine Variante als Schuhauszug erweitert sowie um einen neuartigen Hosenauszug mit integrierten Bügeln zur übersichtlichen Aufbewahrung von Hosen. Innenschubladen wurden mit eleganten Grauglasfronten ausgestattet und das Ordnungssystem **>pillowbox<** integriert sich jetzt mehr als perfekt. Auch das neue, farblich individuelle Lichtsystem findet natürlich bei **>collect<** seine Anwendung.



## KETTNAKER

### SOMA EDITION

**D**as Kunstobjekt zum Anfassen. Dank der filigranen Rillenoptik, die sich durchgängig über Front und Seiten zieht, wirken die Türkommoden von SOMA Edition wie eine Grafik im Raum. SOMA Edition ist limitiert auf vier Größentypen (zwei- bis viertürig). Zusätzlich können Sie sich Ihr eigenes Einzelstück kreieren: Dazu haben Sie die Möglichkeit, aus den verschiedensten Farbtönen auszuwählen – von matt über glänzend bis hin zu metallic. Zudem kann SOMA Edition durch unterschiedliche Fußgestellvarianten individualisiert und Ihren Vorlieben und Wünschen angepasst werden. Ein Solitär, der dafür gedacht ist, ganz besondere Akzente zu setzen.

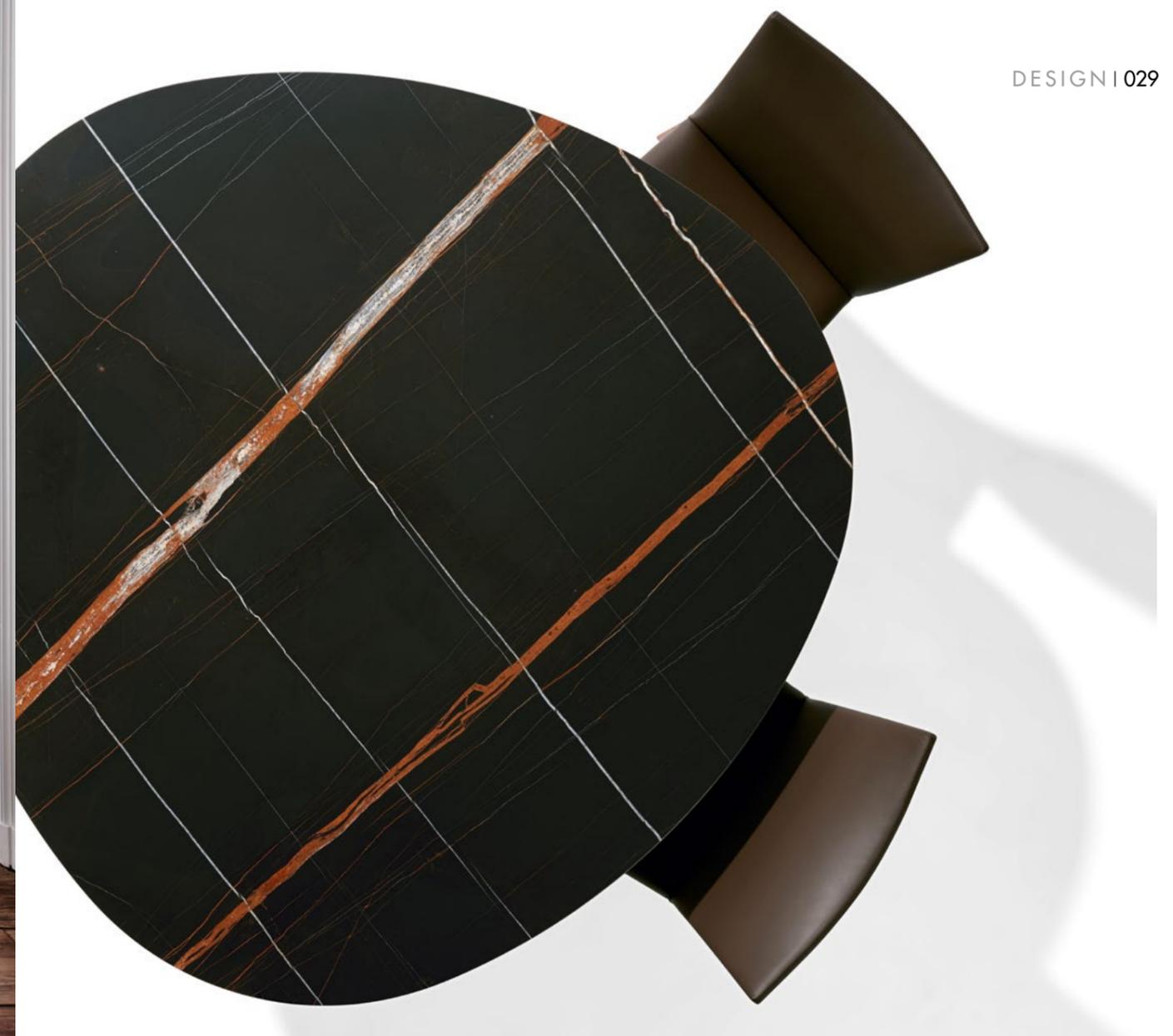


## CHRISTINE KRÖNCKE

### RAY & EASY

**D**er Lounge-Sessel **Ray** von Christine Kröncke überzeugt nicht nur als gemütlicher Platz zum Entspannen, sondern ist auch dank zwölf verschiedener Bezugstoffe (acht Stoff- und vier Lederbezüge) individualisierbar. Darüber hinaus ist er in zwei Fußausführungen erhältlich: schwarz oder alu lackiert.

Entspannt die Füße hochlegen? Kein Problem! Hocker **Easy** ist in den zu Ray passenden Bezugstoffen und ebenfalls mit schwarz oder alu lackierter Fußausführung erhältlich, zusammen ergibt sich so ein stimmungsvolles Ensemble für Ihren Wohnbereich.



## FREIFRAU

### RUBIE

Eine lässig über einen Holzstuhl geworfene Steppdecke lieferte dem Berliner Designerduo Murken Hansen die Inspiration für das Sitzmöbel **Rubie**. Ein wichtiges Designelement sind die elegant fließenden, niemals rechtwinklig verlaufenden Linien, die sich in allen Rubie-Modellen widerspiegeln und der Modellfamilie Leichtigkeit und Modernität verleihen. Das raffinierte Wechselspiel zwischen Funktionalität und Behaglichkeit prägt die gesamte Modellfamilie, die für die verschiedensten Alltagssituationen eine ideale Variante liefert. Der Rubie Stuhl, die Lounge Couch, der Lounge Chair und der Rubie Barhocker mit hohen oder niedrigen Armlehnen sind mit Draht-, Stahl oder Holzgestellen erhältlich und passen sich wie selbstverständlich an die unterschiedlichsten Umgebungen an.

## DRAENERT

### TRILOPE

Die Tischplattenform von **Trilope** ist abgeleitet vom „Reuleaux-Dreieck“ (auch bekannt als „Gleichdick“ oder „Wankelform“). Dieser Grundriss wurde nach allen Regeln geometrischer Kunst gestalterisch so abgerundet und verfeinert, dass die weiche Erscheinung der Platte zum Verweilen am Tisch einlädt – ganz ähnlich der eines runden Tisches, aber mit neuartiger Optik sowie mehr Präsenz und Raffinesse. Der Unterbau besteht aus drei markant profilierten Massivholzteilen, die tangential miteinander verbunden sind und somit nicht nur ein faszinierendes Erscheinungsbild bieten, sondern darüber hinaus auch höchste Stabilität erreichen. Unterbau und Tischplatte gehen hier eine vollendete ästhetische Verbindung ein und wirken so von allen Seiten wie eine prägnante, fesselnde Skulptur im Raum. **Design: WOLFGANG C. R. MEZGER 2018** ■

# WOHLFÜHLCHARAKTER

Entdecken Sie diese Highlights aus der Welt der schönen Dinge, die gerade in der kälteren Jahreszeit für ein großes Plus an Flair sorgen...

## DUFTSTAR

Das perfekte Accessoire: Die edle Duftkerze „Pomgranate Noir“ von **Jo Malone London** verspricht nicht nur optisch Glamour, sondern verleiht Ihrem Zuhause auch einen betörenden Duft. Pariser Eleganz und der leuchtend rote Granatapfel inspirierten zur Kreation von „Pomgranate Noir“. Die exotische Frucht mit den rubinroten Kernen ist ein Symbol für Erotik, Überfluss und Fruchtbarkeit. Die außergewöhnliche Fruchtigkeit ist die Herznote der Duftkomposition. Sie vereinigt die süßen Aromen des Granatapfels, der Himbeere, der Pflaume sowie rosa Pfeffers mit Noten von Patschuli und würzigen Hölzern.



## TEA O'CLOCK

Dieses Design lässt jede Teestunde zu einem stilvollen Erlebnis werden: Die Teekanne „Anmut Samarah“ von **Villeroy & Boch** begeistert mit ihrem dekorativen Paisley-Muster und der fein abgestimmten Farbgebung in Weiß und Beige sowie zarten Goldelementen. Dank der runden Form wird die Eleganz der orientalisch anmutenden Ornamente besonders betont. Ob Darjeeling, Earl Grey oder Sencha: Aus der unaufdringlichen und gleichzeitig edlen Porzellankanne schmeckt Ihr persönlicher Lieblingstee gleich noch viel besser. Sie ist ein wahrer Blickfang, der bei jeder Teezeremonie im Mittelpunkt steht.



Fotos: © Jo Malone London; © Villeroy & Boch AG, Mettlach, Deutschland; © Zimmer + Rohde; © Sportalm

## AUF KUSCHELKURS

Die Mode des österreichischen Labels **Sportalm** spiegelt den Kitzbüheler Flair wider und begeistert mit einer Kombination aus Internationalität und Regionalität. Modernes Design trifft auf hochwertige Verarbeitung und lässt Modeherzen höher schlagen. Auch mit der aufsehenerregenden Bommelmütze aus der Herbst-/Winterkollektion 2018/19 ziehen Sie nicht nur auf der Skipiste, sondern auch in der Stadt alle Blicke auf sich. Das stylische Essential für die kalte Jahreszeit sorgt für kuschelig warme Ohren und versetzt Sie direkt in Pulverschnee-Feeling. Ob Casual-Look oder Ski-Outlet – so setzen Sie Akzente!



## SCHMUCKSTÜCK

Die Kissen der Masterpieces-Kollektion von **Zimmer + Rohde** verleihen Ihrem Zuhause ein stilvolles und gleichzeitig gemütliches Upgrade. Das florale Jakobinen-Muster von „Tosca“ wird mit einem glänzenden Raffia-Garn auf matten Baumwoll-Fond gewebt. Durch die außergewöhnliche Materialkombination wirkt der Stoff überraschend modern. Das feine Detail des offenen Stehsaums betont raffiniert die Seitenkanten des Kissens. Der Bezugsstoff „Movie“ ziert die Rückseite des Kissens und ist farblich perfekt abgestimmt. Durch den fortlaufenden Zuschnitt variiert der Design-Ausschnitt – so erhält jedes Kissen eine individuelle Note. ■



# CHARAKTERSTÜCKE

## IN BESTFORM

Mit der Kristallglas-Kollektion PUNK von **NACHTMANN** setzen Sie ein Statement. Die außergewöhnliche Whiskey-Karaffe besticht mit ihrer aufsehenerregenden und provokanten Gestaltung. So treten stilisierte Nieten aus der Oberfläche, die Erinnerungen an die Punkbewegung wach rufen. Entworfen wurde sie von Anke Buchmann. Inspiriert wurde die junge Nachwuchsdesignerin von London, der Welthauptstadt der Kreativität. Von Kunst über Mode und Design bis hin zu Theater schreibt die Stadt kontinuierlich Erfolgsgeschichte. Sie ist auch für ihre Fähigkeit, den Status Quo infrage zu stellen und dadurch eine skurrile Art von Innovation voranzutreiben, bekannt.



## HINGUCKER

Dieses besondere Paar verleiht Ihrem Handgelenk im Nu ein edles Upgrade: Die Manschettenknöpfe von **GRAF VON FABER-CASTELL** präsentieren sich als zeitloses und gleichzeitig modebewusstes Must-have, das zurückhaltende Eleganz widerspiegelt. Sie bestechen nicht nur mit ihrer hochwertigen Platinierung, sondern auch mit einer feinen Kanellierung sowie erlesenen Jade-Cabochons. Ob zu besonderen Gelegenheiten und Feiern oder im Alltag – die Manschettenknöpfe zeigen sich als einzigartiger Begleiter, der funktional ist und auch optisch als echtes Schmuckstück für Begeisterung sorgt. So geben Sie Ihrem Stil eine glanzvolle Note.



Diese formschönen Begleiter gehen eine kunstvolle Verbindung aus Funktion und Ästhetik ein. Lassen Sie sich begeistern...

## KLANGWUNDER



**SONOS BEAM** ist der innovative Smart-Speaker für Ihr Zuhause. Von Filmen über Musik bis hin zu Podcasts oder TV-Sendungen – dank des benutzerfreundlichen Lautsprechers erhalten Sie einen raumfüllenden Klang. Unterstützt werden mehr als 80 Musikdienste, verschiedene Sprachassistenten sowie Apple AirPlay 2. Bedienen lässt sich der Speaker sowohl per Sprachsteuerung, SONOS App oder Tidal als auch mit vorhandenen TV-Fernbedienungen und Smart-Home-Gadgets von SONOS Partnern. Mit der kompakten Größe und dem stilvollen Design fügt sich die elegante Silhouette des Lautsprechers SONOS BEAM zudem ideal in jede Umgebung ein.

## BRAUKUNST



Ausgezeichnet mit dem Red Dot Design Award 2018 ist GINA von **GOAT STORY** das Must-have jedes Kaffee-Liebhabers. Dank des Zubereiters erhalten Sie in kürzester Zeit frisch gebrühten Filterkaffee mit dem idealen Verhältnis von gemahlenem Kaffee und Wasser. Sie haben die Wahl aus drei unterschiedlichen Brautechniken. Mittels App und integrierter Bluetooth-Waage lässt sich GINA mit Ihrem Smartphone verbinden. So kann nicht nur die ideale Wasser- und Kaffeemenge, sondern auch die perfekte Ziehzeit bestimmt werden. Erhältlich ist der Zubereiter in Weiß, Schwarz sowie Stahl. Durch den USB-Anschluss lässt sich die Waage leicht wieder aufladen. ■



Fotos: © 2008 Frank Sinatra Enterprises

## I DID IT MY WAY: **FRANK SINATRA**



Mit „Strangers in the Night“, „My Way“ oder „New York, New York“ sang sich Frank Sinatra weltweit in die Herzen der Menschen. Seine Musik sowie zahlreiche Auftritte in Film, Funk und Fernsehen ließen ihn zu einem gefeierten Star und gefragten Entertainer werden. 2018 jährt sich der Todestag des lässigen Gentlemans, der von seinen Fans auch „Ol' Blue Eyes“ genannt wurde, zum 20. Mal.

**F**rancis Albert „Frank“ Sinatra, geboren 1915 in Hoboken, New Jersey, als einziges Kind italo-amerikanischer Eltern, brannte zeitlebens für die Musik: Nachdem er bereits als Jugendlicher in den Bars seiner Heimatstadt gespielt und gesungen hatte, zementierte ein Konzert seines großen Idols Bing Crosby 1933 seinen Berufswunsch, Sänger werden zu wollen. Ohne die High School zu beenden, ging er zunächst mit den „Hoboken Four“ auf Tour, nachdem sie die Talentshow einer der beliebtesten Radioshows gewonnen hatten. Darüber hinaus machte Sinatra mit verschiedenen Radioauftritten und einem Engagement als Entertainer auf



sich aufmerksam. 1939 heiratete er seine Jugendliebe Nancy, im Jahr darauf kam die gemeinsame Tochter Nancy zur Welt. Diese sollte später in die Fußstapfen des Vaters treten, u. a. solo mit „These Boots Are Made for Walkin“ sowie im Duett mit ihrem Vater „Somethin’ Stupid“. 1944 kam sein Sohn Frank Jr., 1948 die jüngste Tochter Tina zur Welt. Kurz nach seiner Hochzeit wurde Sinatra von Harry James für dessen Big Band als Leadsänger engagiert, der nationale Durchbruch gelang ihm jedoch nach seinem Wechsel zum Orchester von Tommy Dorsey mit „I’ll Never Smile Again“. Bestärkt durch die gemeinsamen Konzerte und Auftritte mit Dorsey strebte Sinatra schließlich seiner erfolgreichen Solokarriere entgegen. Nach seinem festen Plattenvertrag ab 1943 erreichte er 16 Top-Ten-Hits, die ihn zum erfolgreichsten Sänger des Landes werden ließen und ihm den Namen „The Voice“ einbrachten. Anfang der 1950er Jahre wurde seine erste Ehe nach mehreren Affären geschieden, auch seine zweite Ehe mit dem Filmstar Ava Gardner und die dritte Ehe mit Mia Farrow hielten nicht. Wegen Stimmbandblutungen konnte er 1950 nicht mehr singen; 1952 verlor er sogar seinen Plattenvertrag. Daraufhin widmete er sich verschiedenen Film- und Fernsehrollen und feierte sowohl als

Schauspieler wie auch als Regisseur große Erfolge: Neben der Auszeichnung mit einem Oscar im Jahr 1945 erhielt er die begehrte Trophäe 1953 und 1975, zusätzlich war er 1955 als bester Hauptdarsteller nominiert. Seine Präsenz in allen Medien und – nachdem er seine Stimme wiedergewonnen hatte – seine Auftritte mit dem „Rat Pack“ ließen ihn in den 1960er Jahren zu dem großen Entertainer werden, der aus der Unterhaltungsindustrie nicht mehr wegzudenken war. Sein privates Glück fand Frank Sinatra 1976 mit seiner vierten Ehefrau Barbara. In den 80er Jahren zog er sich aus dem Showbusiness zurück, setzte sich aber noch immer für humanitäre Zwecke ein, bevor er am 14. Mai 1998 verstarb. Frank Sinatra hinterließ über 1.800 Musikaufnahmen, gewann zahlreiche Grammys und spielte in mehr als 58 Filmen mit. Zu seinem 10. Todestag erinnerte bereits eine CD-Sammlung mit 22 Klassikern, darunter auch unveröffentlichte Aufnahmen, an „Frankie Boy“. Vor allem die in der Special Edition enthaltene DVD, ein Mitschnitt eines Konzertes in der Londoner Royal Festival Hall aus dem Jahr 1971, zeigt Frank Sinatra auf dem Höhepunkt seines Ruhmes und seiner künstlerischen Schaffenskraft. ■



FASHION



MIX

## FARBENFROHE UNIKATE

Jeder Mensch hat eine Lieblingsfarbe, die ihn inspiriert und die genau seinem Lebensgefühl entspricht. Mit der neuen Kollektion handgefertigter Maßteppiche in 187 brillanten Farben und 4 Qualitäten spricht LANA COLOR die Emotion ästhetisch anspruchsvoller Teppichliebhaber an.

### Brillante Farben

Die Farbpalette reicht von natürlichem Wollweiß über romantische Rosatöne bis hin zu leuchtendem Indigo, Rubinrot und sattem Schwarz. Grundlage und Inspiration für LANA COLOR ist die Natur. Das gilt sowohl für das Material – ausschließlich feinste Schurwolle aus den Graslandebenen Neuseelands – als auch für das harmonisch abgestimmte Farbspektrum: Herbstlich glühende Wälder, Lagunen, Korallen, der Sand der Sahara, nordische Moose und Farne, französische Kastanien und norwegischer Granit. Perfekt, um leuchtende Kontrapunkte zu setzen oder den Wohnstil dezent abzurunden. So oder so bereichert die opulente Qualität und brillante Farbigkeit der maßgefertigten Teppiche die Einrichtung.

### Feinste Qualität

**SPOT** ist für Liebhaber luxuriöser Teppiche der reinste Hochgenuss: Per Hand getuftet, werden die Garne des Friezé in aufwendigem Verfahren gedreht, fixiert und sorgfältig geschnitten. **STYLE**, die etwas höhere Variante, ist das Musterbeispiel für moderne Gemütlichkeit und dabei außerordentlich elegant und strapazierfähig. **MIX** verbindet gefilzte Schurwolle mit feinem Leinen. Tonige Farbkombinationen bezaubern mit diskretem Charme, während kontrastreiche Variationen ihr ausdrucksstarkes Farbspiel entfalten. **FASHION** ist der Maßstab für Raffinesse und erlesenen Geschmack. Die Optik des Bouclé Teppichs aus reiner Schurwolle knüpft nahtlos an die große Tradition klassischer Muster aus der Modewelt an. ■

Fotos: © JAB ANSTOETZ

SPOT



STYLE





# TAPETEN- WECHSEL!

PARADISO WALL

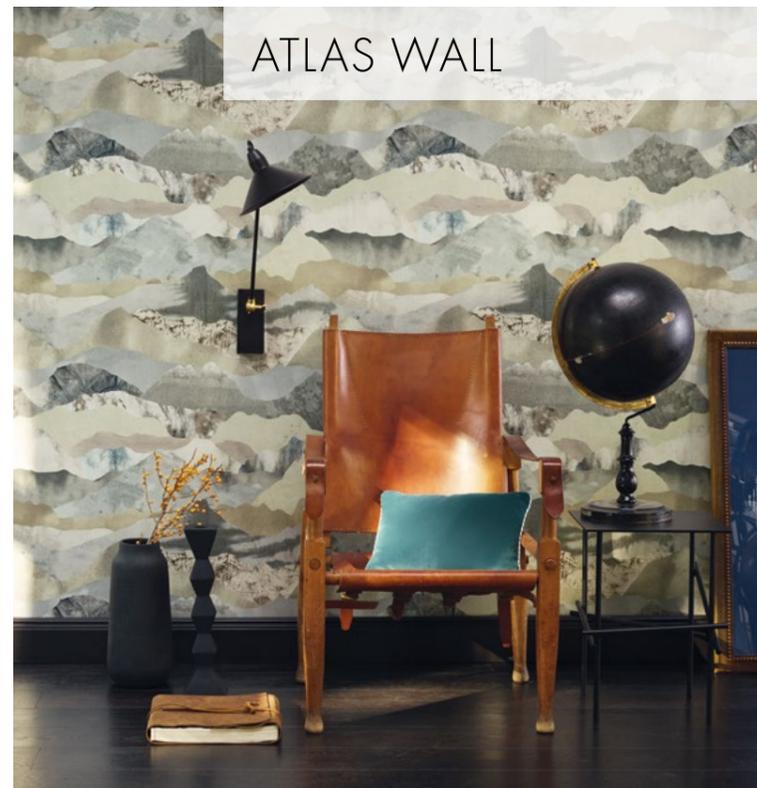


FLIRT

TILES



ATLAS WALL



**Zimmer + Rohde begeistert nicht nur mit luxuriösen Stoffen und Gardinen, sondern auch mit erlesenen Tapeten:**

Die Kollektion **HERITAGE** ist eine Hommage an meisterhafte Fertigungstechniken und nimmt den Betrachter auf eine Reise in ihre Entstehungsländer rund um den Globus mit. Die kulturelle Vielfalt zeigt sich in kunstfertigen Handwerkstechniken, wenn etwa für **Flirt** mehrere Schichten glänzender und matter Papier-Streifen zu einer Fläche handgewebt werden, sodass eine elegante und zurückhaltend schimmernde Oberfläche entsteht. An anderer Stelle sorgt der Variantenreichtum dieser Kol-

lektion für den Einsatz fortschrittlicher Technologien, etwa für die Collage **Atlas Wall**, deren Gesteins-Optik durch präzisen Digitaldruck auf perlmuttschimmerndem Untergrund eine besondere Betonung erhält. Themen aus der textilen ZR-Kollektion werden wiederentdeckt, wie etwa die handgemalten und aquarellierten Blatt-Varianten des Motivs **Paradiso**, die auf natürlich anmutendem Raffia-Gewebe vollauf ihre Dschungel-Stimmung entfalten. Besonders exklusiv ist die Wandbekleidung

**Tiles**, für die in aufwändiger Handarbeit Japanpapier bemalt, gecrasht, geschnitten und auf einen Untergrund aufgebracht wird. **HERITAGE** verbindet metallische Farbakzente, strukturierte Oberflächen und Anlehnungen an die abstrakte Malerei mit hochwertigem Digitaldruck, traditionellen Handarbeitstechniken und erlesener Materialität. So erzählt sie gleichwohl von vergangenen als auch von kommenden Zeiten. Sie ist eigenständig und dennoch vielfältig einsetzbar. ■



## URLAUB ZUHAUSE ...

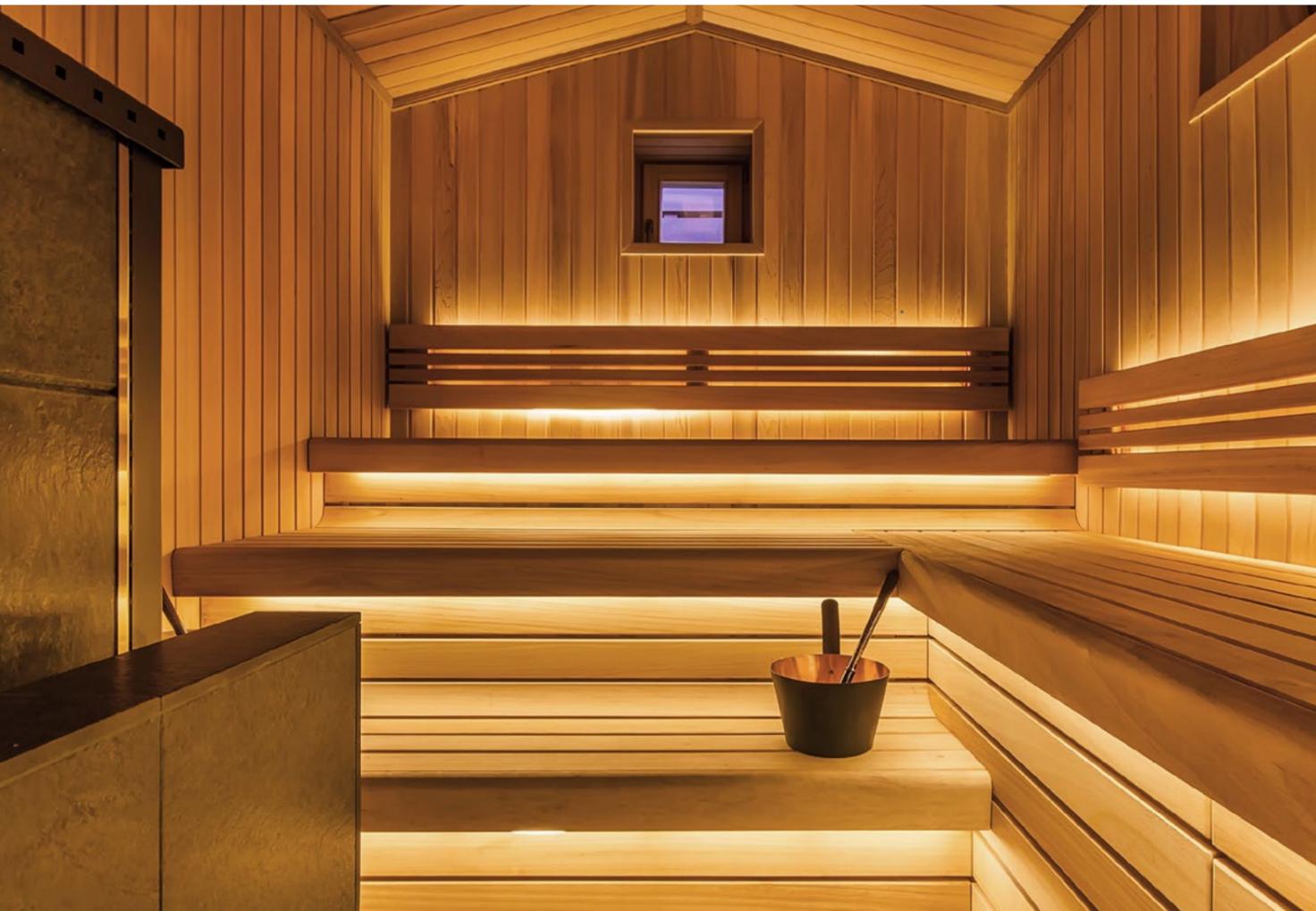
... ist jetzt mit den neuen Stoffen von JAB ANSTOETZ ganz leicht!

JAB ANSTOETZ Fabrics bündelt mit der neuen Bezugsstoff-Kollektion GOMERA Urlaubsflair für Ihr Zuhause. Der gleichnamige Druckstoff **GOMERA** gibt die Richtung vor und steht für Lebensfreude, Farbenreichtum sowie eine Prise Exotik. Der Digitaldruck kombiniert kunstvoll Strelitzien, Monstera-Blätter und feingliedriges Bambusgras. Die fingerartigen Blätter legen sich wie plastisch über das Viskose-Leinen-Gewebe. Besonderer Hingucker sind die Blüten der Strelitzien. Das großzügige Karo **EL HIERRO** spielt mit

der Griffigkeit von Leinen und der lässigen Struktur der eingesetzten Leinwandbindung. Mit viel Gespür wurden jeweils vier Farben zu einem klassischen Karo-Muster kombiniert. **LA PALMA** ist ein Karo aus reiner gerauter Baumwolle. Die kleine Webbindung im Hintergrund lässt das Fischgrat plastisch in Erscheinung treten. Die Baumwolle unterstützt den weichen Flanell-Charakter des Gewebes. Bei **LANZAROTE** bildet eine Raute als Grundbindung das Kleinmuster. Durch farblich unterschiedliche Schussfä-

den erscheint der Stoff je nach Lichteinfall in einer anderen Nuance. **TENERIFE** beeindruckt durch seinen hohen Viskose- und Leinenanteil. Die Struktur ist weich und griffig. Das farbige Chenillegarn im Schuss fügt sich zu einer an einer Ecke unterbrochenen Raute. **SALONE** rundet die Kollektion GOMERA ab. Der Faux-Uni wirkt durch ein boucléartiges Effektgarn leicht körnig und dadurch besonders raffiniert. Die mehrfarbigen Garne im Schuss beleben seine Oberfläche. ■





# SAUNA? JA GERNE!

**In die Sauna zu gehen, ist längst nicht mehr nur mit allgemeinem Wohlbefinden und Wellness gleichzusetzen. Medizinische Studien belegen ebenfalls den vielseitigen gesundheitlichen Nutzen des Schwitzens in der Sauna.**

So haben Forscher herausgefunden, dass regelmäßiges Saunabaden das Risiko, einen plötzlichen Herztod zu erleiden oder an den Folgen einer koronaren Herzkrankheit zu sterben, signifikant senkt. Durch die trockene Hitze in der Saunakabine wird die Erweiterung der Gefäße gefördert und die Durchblutung des Körpers angeregt. Die Sauerstoffversorgung des Herzens verbessert sich, sodass das Herz insgesamt effektiver arbeitet. Auch im Kopf hält die Sauna fit: Neben einem gesunden Lebensstil schützt regelmäßiges Saunabaden wirkungsvoll vor Demenz – dies belegt eine groß angelegte Studie der Universität Ostfinnland. Wer die Sauna also so oft wie möglich nutzt, hat deutlich bessere Chancen, bis ins hohe Alter gesund und leistungsfähig zu bleiben. Um von der Sauna zu profitieren, sind das Aufheizen auf 70 bis 90°C sowie zwei bis drei Gänge à 10-15 Minuten zu empfehlen. Auch die anschließende Abkühlung ist wichtig. Die gesundheitlichen Vorteile kann man sich ganz einfach selbst

ins eigene Zuhause holen, jedoch nur die RAL-geprüfte Sauna sichert dauerhaft höchste Qualität in den eigenen vier Wänden. Die Gütegemeinschaft Saunabau, Infrarot und Dampfbad e. V., der namhafte deutsche Saunahersteller angehören, verleiht seit fast 40 Jahren das RAL-Gütezeichen auf Basis von 30 Qualitätskriterien und bietet Ihnen damit wichtige Orientierung beim Saunakauf. ■



Foto: Gütegemeinschaft Saunabau, Infrarot und Dampfbad e.V., Wiesbaden/akz-o

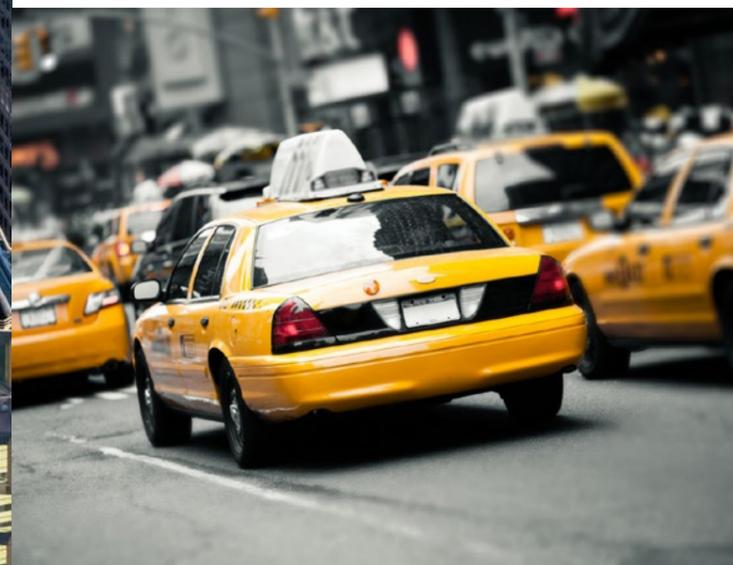


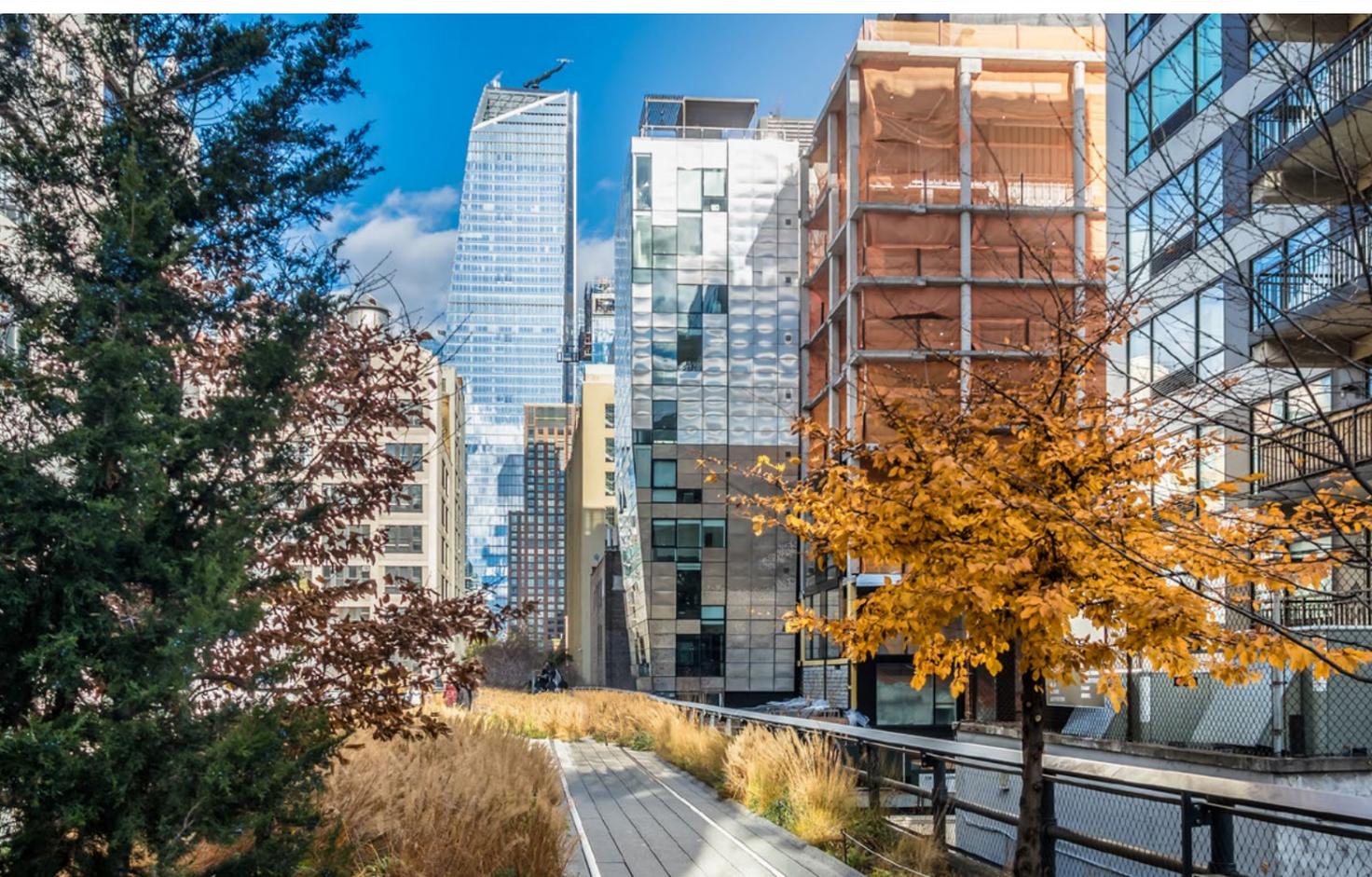
## NEW YORK, NEW YORK

Empire State Building, Times Square und Brooklyn Bridge sind nur drei der Wahrzeichen, für die der Big Apple berühmt ist. New York City, die Stadt, die niemals schläft, vereint eindrucksvolle Architektur sowie ein herausragendes Kunst- und Kulturangebot mit unzähligen Geschäften, Restaurants, Bars und Clubs. Von einem der vielen Wolkenkratzer oder während eines Hubschrauber-Rundflugs lassen sich die Dimensionen der pulsierenden Metropole mit den fünf Stadtteilen Manhattan, Brooklyn, Queens, The Bronx und Staten Island besonders gut erleben.

**N**ew York ist vollgepackt mit Sehenswürdigkeiten. Selbstverständlich gehören vor allem die bekannten Highlights wie das Empire State Building, das Rockefeller Center oder der Times Square zum Pflichtprogramm jedes New York-Besuchs. Aber es gibt noch viel mehr zu entdecken: Bei einem Spaziergang über die berühmte Brooklyn Bridge bietet sich beispielsweise ein fantastischer Ausblick auf Manhattan, das gegenüberliegende Brooklyn und den East River. Seit

einigen Jahre gehört auch der Highline-Park zu einer der beliebtesten Attraktionen: Die stillgelegte Hochbahn-Trasse wurde zu einem Park umfunktioniert und führt von der Gansevoort Street im hippen Meatpacking District bis zur 34. Straße. Downtown befindet sich auf dem Ground Zero das höchste Gebäude der Stadt: das One World Trade Center. Gemeinsam mit dem National 9/11 Memorial zählt es zu den eindrucksvollsten New Yorker Sehenswürdigkeiten.





Shopping-Tempel, Trend-Metropole und Mode-Hauptstadt: New York ist ein Einkaufsparadies, das keine Wünsche offenlässt. Auf Fifth und Madison Avenue finden sich Edel-Kaufhäuser wie Bergdorf Goodman oder Barney's mit zahlreichen Geschäften internationaler Ketten und Marken Tür an Tür. Hippe Boutiquen, Concept Stores und ausgefallenes Design erwarten Fashion-Liebhaber in SoHo, Chelsea und dem Meatpacking District. Junge, szenige Geschäfte laden in der Bedford Avenue in Williamsburg zum Bummeln und Stöbern ein.

Seit jeher ist New York ein Schmelztiegel unterschiedli-

cher Kulturen und Einflüsse. Dies spiegelt sich auch in der lebendigen und vielseitigen Gastronomie-Szene wider. Unzählige Restaurants, Rooftop-Bars, Lunch-Spots und Markthallen sorgen für Genuss – und die Qual der Wahl! Lassen Sie sich tagsüber bei einem Bummel durch die Food Hall im berühmten Hotel Plaza inspirieren oder genießen Sie verschiedene Spezialitäten an den Ständen von Chelsea Market. Ob Burger, Sushi, peruanisches Ceviche oder Sterneküche, in New York kommt jeder Foodie auf seine Kosten!

**Erleben auch Sie die Stadt, die niemals schläft, und entdecken Sie Ihre Lieblings-Spots!** ■

# PÉRIGORD-TRÜFFEL

Pasta mit ein wenig frisch gehobelter Périgord-Trüffel – mehr braucht es oft nicht, um sich wie im Gourmethimmel zu fühlen. Doch was macht die schwarze Knolle so besonders?



**D**ie erlesene Périgord-Trüffel – auch Schwarze Trüffel genannt – zählt neben der aus Alba stammenden, weißen Trüffel zu den edelsten und teuersten Speisepilzen weltweit. Auch wenn das Périgord, jene Provinz im Südwesten Frankreichs, Namensgeber der begehrten Pilze war, bezieht sich die Bezeichnung „Périgord-Trüffel“ jedoch nicht auf die Herkunft, sondern auf die Art. Weitere Regionen, in welchen sich Périgord-Trüffeln finden, sind die nördliche Provence, die Gegend um Vaucluse sowie Teile Spaniens und Italiens. Von Mitte November bis Ende März wird die beliebte Knolle mit speziellen Trüffelsuchhunden

und einer ausgefeilten Technik geerntet. Abhängig von der Erde, in der sie wachsen, variieren die Périgord-Trüffeln in ihrer Größe und Form. Im Idealzustand hat ihr Fleisch eine schwarz-violette Farbe und ist von einer Maserung aus weißen, feinen Linien durchzogen. Der intensive Geruch weckt Erinnerungen an Erde und Moschus. Einfach zubereitete Gerichte wie frische Pasta, ein simples Rührei oder Bratkartoffeln sind für einen intensiven Trüffel-Genuss besonders geeignet, da sie das herausragende Aroma der „schwarzen Diamanten“ außerordentlich gut zum Ausdruck bringen. ■

# ZEITENWENDE



**Panerai: Luminor Due**

**Besondere Uhren bestechen mit hochwertigsten Materialien und herausragenden Uhrwerken. Wir zeigen Ihnen unsere Favoriten für Sie und Ihn ...**

Durch die Kombination modernster Technologien mit einer schlichten, minimalistischen Linienführung gelingt der Luminor Due 3 Days Automatic die perfekte Synthese aus historischen und zeitgenössischen Merkmalen. Sie überzeugt durch das Luminor Gehäuse mit einem Durchmesser von 45 mm und der charakteristischen Kronenschutzbrücke, durch ein faszinierendes anthrazitfarbenes Zifferblatt sowie Spitzentechnologie in Form der Automatikkaliber. Das anthrazitfarbene Zifferblatt mit kleiner Sekundenanzeige und Datumsfenster ist im klassischen Panerai Design mit Sonnenschliff gehalten. Das Armband ist aus braunem Alligatorleder mit kontrastierenden beigefarbenen Nähten. Die Luminor Due ist wasserdicht bis drei Bar.

Fotos: © PPR / Breitling; © Rolex; © OFFICINE PANERAI; © Jaeger-LeCoultre

**Jaeger-LeCoultre: Rendez-Vous**

Die 1833 gegründete Schweizer Manufaktur Jaeger-LeCoultre steht für exzellente Zeitmesser. Mit „Rendez-Vous“ hat sie Meisterwerke für die moderne Frau geschaffen, einzigartig im Erscheinungsbild und mit großem Detailreichtum. Ausgestattet mit einem automatischen Uhrwerk sowie einem Saphirglasboden, der die Mechanik offenlegt, begeistert die Kollektion zudem mit einem fein gravierten oder Perlmutter veredelten Zifferblatt, zartem Feinschliff und funkelnden Edelsteinen, die nahezu in der Luft zu schweben scheinen. So wird formvollendete Ästhetik mit bewährter Mechanik kombiniert. Ein glamouröser Auftritt ist Ihnen mit diesem Blickfang sicher!



**Rolex: Cosmograph Daytona**

Rolex präsentiert den Oyster Perpetual Cosmograph Daytona in einer kostbar funkelnden Ausführung. Bei dieser neuen Version in 18 Karat Everose-Gold wird die legendäre Tachymeterskala der Lünette durch einen Saphirbesatz in den Farben des Regenbogens ersetzt. Das Gehäuse erstrahlt mit 56 Diamanten im Brillantschliff auf den Hornbügeln und auf dem Kronenschutz. Als Indizes funkeln auf dem Zifferblatt elf Saphire im Baguetteschliff jeweils im selben Farbton wie der auf der Lünette gegenüberliegende Edelstein. Das Oyster-Band mit massiven Elementen in 18 Karat Everose-Gold mit Keramikeinsätzen besitzt eine Oysterlock-Sicherheitsfallschließe, die ein unbeabsichtigtes Öffnen verhindert.



**Breitling: Navitimer 8**

Die für seine Chronographen und seine enge Verbindung zur Aviatik bekannte Uhrenmanufaktur Breitling hat eine neue Fliegeruhrenkollektion eingeführt: die Navitimer 8. Der Chronograph begeistert mit seinem ausdrucksstarken, facettenreichen Design, den durchdachten Gehäuse-, Zifferblatt- und Zeigerdetails sowie der hervorragenden Fertigungsqualität. An Zuverlässigkeit und Präzision mangelt es der Navitimer 8 ebenfalls nicht: Das im Gehäuseinneren verbaute Automatikwerk vom Breitling-Kaliber 13 kann mittlerweile auf 45 Jahre im Dienste der Kurzzeitmessung zurückblicken. Ein bombiertes, doppelt entspiegeltes Saphirglas gewährleistet ungestörte Blicke auf das sorgfältig abgestimmte Ensemble. ■



# WEIN ERLEBEN

## IM GESPRÄCH MIT NATALIE LUMPP

**Sie gehört zu den Großen der deutschen Weinszene: Natalie Lumpp. Die Badenerin arbeitete in renommierten Gastronomien und wurde als Bester Sommelier Deutschlands ausgezeichnet. Bekannt ist sie auch aus verschiedenen Fernsehsendungen, u. a. aus „Grill den Hensler“ und „Die Quiz-Helden – Wer kennt den Südwesten?“.**

**1 Richtungsmagazin:** Frau Lumpp, Sie sind als Weinexpertin in ganz Deutschland bekannt. Woher stammt Ihre Liebe zum Wein und wie sind Sie zu Ihrem Beruf gekommen?

**Natalie Lumpp:** In Freiburg aufgewachsen, war es immer eine Selbstverständlichkeit, dass es ein Glas Wein zum Essen gab. Als Jugendliche (ist nicht ganz jugendfrei) fragte ich, ob ich auch die Weine probieren (wirklich nur nippen!) darf. Von Anfang an faszinierte mich, dass die Weine jedes Jahr anders schmecken. So ist der Wein eine unendliche Geschichte ... Mein erster Plan war, Winzerin zu werden – aber das war vor 30 Jahren eine absolute Männerdomäne. So lag die Hotellerie am nächsten. Nach meiner Ausbildung wollte ich in das beste Hotel: Traube Tonbach. Anschließend wurde eine tolle Stelle im Gourmet Restaurant im Hotel Bareiss frei. Nachdem ich meinen ersten Weinwettbewerb gewann, wurde ich dort zur Chefsommelière befördert (damals gab es erst zwei weibliche Sommeliers).

**1 Richtungsmagazin:** Was mögen Sie an Ihrer Arbeit besonders?

**Natalie Lumpp:** Mir gefällt vor allem, dass ich auf der einen Seite mit so vielen gleichgesinnten Menschen zusammentreffe, die auch so gerne genießen. Auf der anderen Seite liebe ich das Reisen: So war ich in den letzten Jahren in China, Neuseeland, Australien, Südafrika, Spanien, Portugal und vielen Ländern mehr zum Wein probieren – und um vor allem die dortigen Menschen mit ihren Kulturen kennenzulernen.

**1 Richtungsmagazin:** Sie sind nicht nur gefragte Weinberaterin und Autorin, sondern auch regelmäßig im Fernsehen zu sehen. Wie sieht Ihr Arbeitsalltag aus?

**Natalie Lumpp:** Um 06.30 Uhr gibt es das Frühstück mit der Familie, danach geht es immer ins Büro. Da bereite ich meine Veranstaltungen, Sendungen und Texte vor. Meistens koche ich ein Mittagessen für unseren Sohn und starte dann am Nachmittag in der Regel zu den diversen Veranstaltungen/Seminaren. Je nachdem komme ich zwischen Mitternacht und 02.00 Uhr wieder nach Hause.

**1 Richtungsmagazin:** Gibt es Weinregionen, die Sie besonders spannend finden?

**Natalie Lumpp:** Seit jeher arbeite ich sehr viel mit Spanien. Für Weinliebhaber kann ich außerdem immer eine Reise nach Südafrika empfehlen! Dort gibt es sensationell schöne Weingüter – die alle auch am Samstag und Sonntag für Weinproben geöffnet sind. Man bezahlt in der Regel unter fünf Euro für die Weinprobe und wenn man eine Flasche erwirbt, wird es selbstverständlich verrechnet. Ganz oft haben sie auch noch gleich ein sensationelles Restaurant dabei. Spannend finde ich auch gerade die Rotweine aus Israel.

**1 Richtungsmagazin:** Welche Weine sind Ihre persönlichen

Favoriten und dürfen in Ihrem privaten Weinkeller auf keinen Fall fehlen?

**Natalie Lumpp:** Da ich der absolute Riesling-Fan bin, werden bei uns zu Hause mindestens 80 Prozent deutsche Weine getrunken. Natürlich greife ich zu einem schönen Anlass auch immer wieder gerne zu einem französischen Wein aus Burgund, Bordeaux und Rhône.

**1 Richtungsmagazin:** Gibt es Wege, um als Laie seine geschmackliche Wahrnehmung für Wein weiterzuentwickeln?

**Natalie Lumpp:** Selbstverständlich! Riechen und Schmecken sind vor allem Training! Nur leider gibt es in unserem Alltag gar keine Situation mehr, bei der unser Geruchssinn gefordert wird, darum verkümmert er immer mehr. Dabei war er früher der wichtigste Sinn. Denken Sie nur an die ersten Lebewesen – die hatten zwei Aufgaben: Essen zu finden und nicht gefressen zu werden. Sehr empfehlenswert ist immer, Weine „blind“ zu verkosten. Also jemand schenkt Ihnen beispielsweise zwei verschiedene Weine ein und Sie wissen nicht, welcher Wein in welchem Glas ist. Probieren Sie es aus – Sie werden den Wein viel aufmerksamer probieren!

**1 Richtungsmagazin:** Worauf sollte man beim Weinkauf achten?

**Natalie Lumpp:** Na klar braucht jeder Alltagsweine. Aber bitte kaufen Sie nicht nur im Discounter, sonst werden alle Weine in der Zukunft nach „Mainstream Charakter“ hergestellt. Für den besonderen Anlass lohnt es sich auch mal, einen Wein direkt vom Winzer oder vom Weinfachgeschäft zu kaufen. Insgesamt finde ich es wichtig, vor allem die regionalen Winzer zu unterstützen!

**1 Richtungsmagazin:** Gibt es aktuelle Trends in Bezug auf Wein, die Sie beobachten konnten?

**Natalie Lumpp:** Im Wein haben wir genauso Trends wie in der Modebranche. Zurzeit läuft Grauer Burgunder wie „Schmitz Katze“. Der nächste Trend wird Weißer Burgunder und Cuvée sein. Letzteres ist eine tolle Ergänzung: Die Kellermeister können noch mehr spielen, verschiedene Rebsorten miteinander vermählen. Die eine Rebsorte gibt vielleicht die Frucht, die andere das Rückgrat und die nächsten den Schmelz – so entstehen sehr vielschichtige Weine. Meist sind sie dann auch noch mit einem pfiffigen Namen versehen – und sprechen vor allem auch junge Weingenießer an!

**1 Richtungsmagazin:** Wohin geht Ihre nächste Weinreise?

**Natalie Lumpp:** Heute nach Georgien. Dann geht es nach Zypern und anschließend nach Brasilien, Uruguay und Argentinien.

**1 Richtungsmagazin:** Vielen Dank für das Gespräch Frau Lumpp!



# BOLLINGER – CHAMPAGNER MIT TRADITION



**Champagne Bollinger: eine der bedeutendsten Marken weltweit und feste Größe in der Champagnerwelt.**

**B**ereits seit 190 Jahren ist die Marke eng verbunden mit der Geschichte dieser Familie, deren Mitglieder aus verschiedenen Regionen stammten. Sie hatten sich in der Region von Aÿ niedergelassen, um mit größter Geduld und Passion eines der anerkanntesten Champagnerhäuser zu gründen. Es wurde 1829 von Jacques Bollinger zusammen mit Athanase de Villermont gegründet. Im Gegensatz zu vielen Champagnerhäusern ist es familiengeführt und unabhängig geblieben. Seit 1992 hat sich die einzigartige Quali-

tätsphilosophie in einer eigenen Charta der Ethik und Qualität manifestiert; diese bestimmt sowohl die Methoden als auch die hohen Prinzipien. Bollinger zeichnet sich durch seinen unverwechselbaren, bei Weinfachleuten anerkannten Stil aus. Dieser entsteht nur aufgrund eines Expertentums, das über Generationen hinweg weitergereicht wurde. Bollinger verfügt über 151 Hektar eigene Weinberge, die sich vorwiegend in Grand- und Premier-Cru-Lagen befinden. Die Trauben, die 70 Prozent des Bedarfs abdecken,

verleihen den Weinen ihre Gleichmäßigkeit und Qualität. Die verbleibenden 30 Prozent werden von ausgesuchten Grand-Cru- und Premier-Cru-Weinbauern hinzugekauft. Der Stil ist geprägt vom Pinot Noir, der aus den prestigereichen Böden von Aÿ, Bouzet sowie Verzenay hervorgeht. Seine Typizität verleiht dem Wein Komplexität, Weingkeit und Vollmundigkeit. Zusätzlich tragen die Reserveweine in Magnum-Flaschen, die Weinfässer und die lange Reifezeit maßgeblich zum „Style Bollinger“ bei. ■

# ABT SPORTSLINE

## VOM RENNSPORT AUF DIE STRASSE

Vier Generationen, über 120 Jahre: So lange lebt die Leidenschaft für Technik und Pferdestärken im Hause ABT Sportsline, dem weltweit größten Veredler von Fahrzeugen aus dem VW-Konzern.



Fotos: © ABT Sportsline

Die traditionsreiche Geschichte von ABT beginnt 1895/1896 mit dem damals 27-jährigen Schmied Johann Abt und führt 1964 zu Johann II., der 1964 nicht nur „offiziell“ die Geschicke der Firma übernahm, sondern auch die Tuning-Abteilung gründete. Mit seinem Team setzte er auf Leistungssteigerung durch größeren Hubraum und andere Kolben, spezielle Fahrwerke und Auspuffanlagen – und war „state of the art“. Schon damals mussten, wie heute auch, bei ABT Sportsline alle Komponenten zusammenpassen und alltagstauglich sein. Mitte der 1970er Jahre kamen dann Fahrzeuge auf den Markt, die nicht nur, wie der Käfer, massentauglich sind, sondern jede Menge Optionen für Tuner bieten: Moderne Motoren oder Einspritzanlagen stillen

den Leistungshunger der Fahrer, etwa von VW Golf oder Audi 80/A4. Dazu entwickelt man in Kempten offensivselbstbewusste Bodykits und kümmert sich um Bremsen, Fahrwerk oder Abgasanlage. In den 1990er Jahren wird aus ABT schließlich ABT Sportsline. Die Marke entwickelt sich zum Weltmarktführer, wenn es um Tuning von Autos aus dem VW-Konzern geht. Aber was heißt hier „Tuning“? Längst spricht man in der Kemptener Daimlerstraße, die seit 2015 Johann-Abt-Straße heißt, von Veredelung. Denn bei ABT Sportsline arbeitet man auf höchstem Niveau mit Premiumfahrzeugen und wer einen Audi oder VW fährt, erwartet, dass „die Äbte“ sein Auto weiter optimieren. ABT Sportsline steht für gewachsene Qualität und Erfahrung aus dem Hochleistungsmotorsport. ■

# RUF AUTOMOBILE

## DER PORSCHE-SPEZIALIST



Spezialisiert auf die Veredelung von Porsche und den Bau eigener Fahrzeuge im Porsche-Erscheinungsbild begeistert RUF bereits seit Jahrzehnten Automobilliebhaber von nah und fern. Wir stellen Ihnen zwei der Meisterwerke näher vor:

### RUF CTR3 Clubsport

Das Spitzenmodell vereint jahrzehntelange Erfahrung sowie modernste Technik mit zeitlosem Design und begeistert mit einer außergewöhnlichen Fahrdynamik. Die flache, breite Front des eigenständigen Designs mit den charakteristischen vorderen Kotflügeln zeigen für den Betrachter von außen einen eindrucksvollen Auftritt. Der Fahrer hat durch das spezielle

Design der Kotflügel, die extrem niedrige A-Säule sowie die tiefe Sitzposition einen Blick auf die Fahrbahn, der an frühere Sportprototypen erinnert. Unter der Außenhaut aus Carbon werden zahlreiche Hochleistungskomponenten vereint. Der 6-Zylinder Boxermotor leistet dank Abgasturboaufladung 777 PS und hat ein maximales Drehmoment von 980 Nm. Die Hinterachs-

konstruktion des heckgetriebenen Mittelmotorcoupés, das einen niedrigen Schwerpunkt hat, weist liegende Feder-/Dämpfereinheiten auf. Die höchste Ausbaustufe stellt der CTR 3 Clubsport dar, der unter anderem durch zusätzliche Radhausverbreiterungen und einen starren Heckflügel aus Carbon ein besonders sportliches Erscheinungsbild hat.

Fotos: © RUF Automobile GmbH



**Höchstgeschwindigkeit:**  
380 km/h

**Maximale Leistung bei 7.000/min:** 777 PS

**Maximales Drehmoment bei 4.000/min:** 980 Nm



**Höchstgeschwindigkeit:**  
225 km/h

**Maximale Leistung bei 6.500/min:** 170 PS

**Maximales Drehmoment bei 5.500/min:** 220 Nm



### RUF R56.11

Von Kennern als Carrera 2 wahrgenommen überbietet der R56.11 sogar die Fahrleistungen und querdynamischen Eigenschaften eines Porsche 911 S. Er verbindet die heimelige Atmosphäre der 356-Karosserie mit dem deutlich besseren Handling sowie den Bremsen und der Sicherheitslenkung des 911. Das Fünfganggetriebe aus dem 911 der ersten Generation

mit seinem charakteristischem Schalt-schema, erster Gang links hinten, steigert das Fahrvergnügen. Beim Motor handelt es sich um einen luftgekühlten 4-Zylinder-Boxermotor, mit jeweils einer obenliegenden Nockenwelle wie beim alten 911 – Motor, Kolben, Zylinder und Zylinderköpfe stammen direkt vom 911. Um es kurz zu machen: Beim Motor des R56.11 handelt es sich um

einen der beiden mittleren Zylinder beraubten 911-Motor. Das Ansauggeräusch der beiden Weber Doppel-Fallstromvergaser, die möglichst hohen Drehzahlen und die erstaunliche Leistung, gepaart mit der zielgenauen Lenkung, den standfesten Bremsen und der intimen Atmosphäre der 356-Karosserie ergeben ein wirklich einzigartiges Fahrerlebnis! ■

# ·G·r·u·p·p·e·EinZ

**Exklusivität, Stil und Design – alles vereint in einem Möbelstück. Dies ist nur möglich, wenn Premium-Hersteller der Branche Hand in Hand mit den Besten arbeiten. Daher haben namhafte Manufakturen exklusiv für die GruppeEinZ Möbel entworfen und realisiert.**

## PURO

Das erstklassige Bett PURO bietet traumhaften Schlafkomfort – handmade in Germany. Das Boxspringbett ist in drei Breiten und 160 Stoffen erhältlich.

Maße: 160 / 180 / 200 cm  
3.990,- Euro





## SINUS

Schaffen Sie sich begehbare Kleider- oder maßgefertigte Einbauschränke! Das SINUS-Schiebetürensysteem ist breiten- und höhenvariabel, vielfältige Füllungs- und Unterteilungsmöglichkeiten stehen bereit. Ein besonders stabiles Profil ermöglicht selbst außergewöhnliche Höhen. Ob bodenlaufend oder als hängende Ausführung – der Gestaltung sind kaum Grenzen gesetzt.

# VITA

Das Wohnsystem VITA passt sich perfekt den Bedürfnissen seines Besitzers an. Dies ist durch die feingerasterte Struktur aus Wänden und Böden möglich, die nahezu unendlich variiert sind und mit verschiedenen Funktionen, Oberflächen sowie Materialien ausgestattet werden können.



# ALEA WOHNEN

Die Aleatorik ist ein Begriff aus der Musik. Es ist eine Komposition, die innerhalb eines ästhetischen Programms das freie Spiel erlaubt. Wie bei diesem Wohnprogramm: Ein Raster unterschiedlicher Breiten, Höhen und Tiefen ermöglicht es, alle Elemente beliebig miteinander zu kombinieren. Nach rechts, nach links, geradeaus – gestapelte Elemente lassen sich mit dem ALEA-Drehbeschlag frei um ihre Achse drehen. Griffe oder Griffleisten betonen die klaren Linien des Möbels. Sie sind Teil des systematischen Spiels.



# MIO

Einzelmöbel oder Kombination, MIO kann all das sein. Blickfang ist die 32 Millimeter starke Front, die passgenau vor dem auf Gehrung gearbeiteten Korpus sitzt.





## SOMA TISCH

Ein Tisch mit Magnetwechselsystem, inspiriert vom gleichnamigen Wohnprogramm: die Oberflächen sind von der Unterkonstruktion getrennt und lassen sich frei miteinander kombinieren. Raffiniert: der leichte, werkzeuglose Austausch der Blenden an Beinen und Tischplatten. Mit optionaler Auszugstechnik erhältlich.



## SOMA WOHNEN

Beim Möbelsystem SOMA Wohnen ermöglicht die Trennung von Korpus und äußerem Erscheinungsbild eine freie Gestaltung der Oberfläche – in allen Farben und Materialien. Bei Berührung schwingen Klappen auf, Schubkästen gleiten heraus, Schiebetüren bewegen sich und geben den Blick auf das Innere frei.

# SOMA WOHNEN



# SOMA SCHLAFEN

Entdecken Sie die vielfältige Auswahl an Optionen und hochwertigen Oberflächen, mit der Sie sich Ihr persönliches Traumbett passend zu Ihrem Wohnprogramm zusammenstellen können.



# MAMMUT



## OBERFLÄCHEN

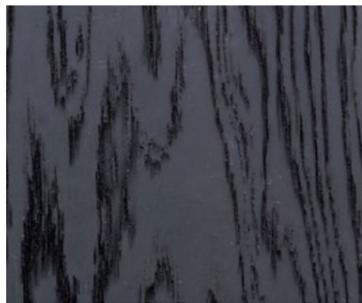
Maserungs- und Farbabweichungen sind möglich.



geölt 02



weiß geölt



schwarz geköhlt



silbergrau geköhlt



graubraun geköhlt



anthrazit geköhlt

Mammut ist eine außergewöhnliche Tischkollektion, gefertigt aus urigen Kernholzbohlen der Eiche. Größere Äste, Risse, Vertiefungen und hier und da auch leicht gekrümmte Bohlen sind materialtypisch. Die Holzoberfläche ist stets stark gebürstet. Bei der geölten Oberfläche kann es zu dunklen Verfärbungen kommen, da das Holz das Öl unterschiedlich aufnimmt. Auf Wunsch werden die Äste hell oder dunkel ausgegossen.

Ganz besonders gut passt zu dieser Tischserie die geköhltete Oberfläche. Mit Feuer werden Risse und weiche Jahresringe ausgebrannt. So entsteht eine interessante Oberflächenstruktur. Nach dem Köhlen werden mit verschiedenen Ölen unterschiedliche Farbstimmungen erzeugt, die immer leicht voneinander abweichen.

Es werden fünf Varianten an Tischgestellen preisgleich angeboten.

## PLATTENGRÖßEN

200 cm x 100 cm  
220 cm x 100 cm  
240 cm x 100 cm  
260 cm x 100 cm  
280 cm x 100 cm  
300 cm x 100 cm

## VARIANTEN

Eiche geköhlt und gekalkt  
Äste schwarz ausgegossen  
Sonderlackierungen der Gestelle  
3 Bohlen (wenn möglich)  
\*Trapezwange geköhlt

## MIX IT UP



TÜROPTIK  
nur begrenzt verfügbar



4-5 BOHLEN KANTIGES PROFIL



4-5 BOHLEN BAUMKANTE



U-WANGE, Rohstahl



U-WANGE, Edelstahl geschliffen



DOPPELWANGE, Rohstahl

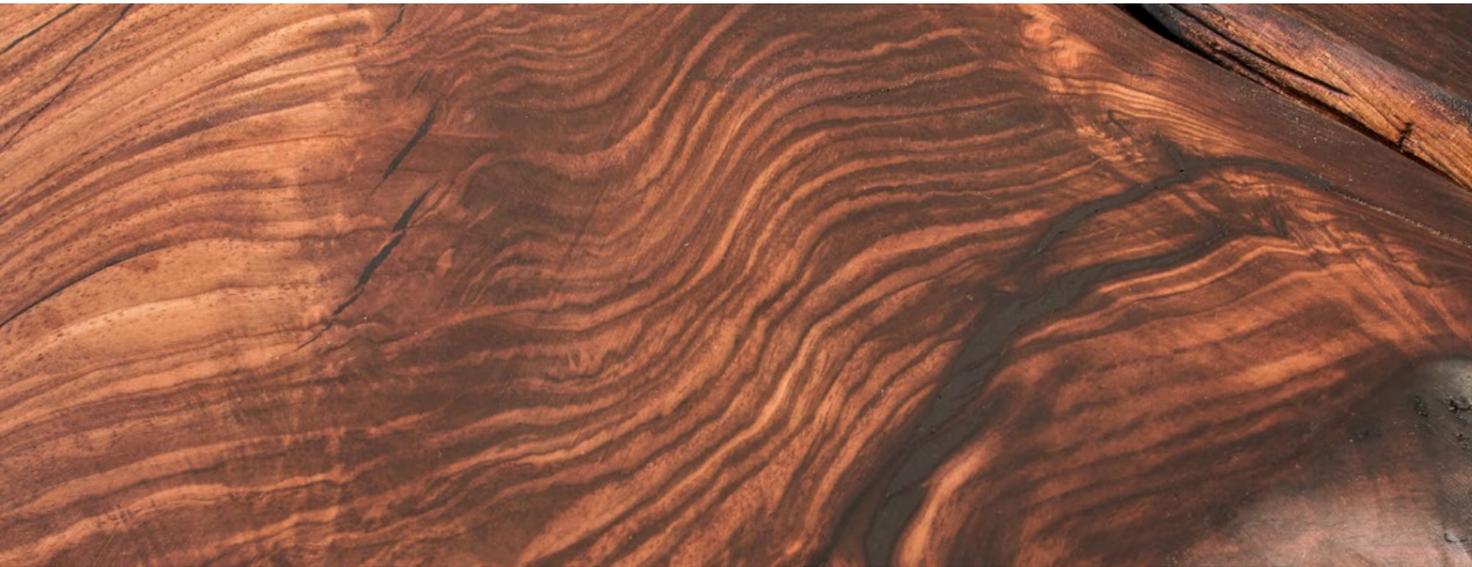


TRAPEZWANGE, Eisen



TRAPEZWANGE, Holz  
geköhlt: Mehrpreis\*

# MONOLITH



Monolith aus ca. 650 Jahre altem Nussbaum mit geölter Oberfläche auf Rohstahlwange

## HANDWERKSKUNST NEU ERLEBEN

Aus dem vollen Baumstamm gesägte Holzbohlen werden nach alter Tradition mit offenem Feuer geköhlt. Das weiche und verkohlte Holz wird mit der Drahtbürste entfernt und die Jahresringe treten hervor. So wird die Geschichte des Baumes sichtbar. Sein besonderer Charakter macht jeden Tisch zu einem Einzelstück. Die weitere Bearbeitung erfolgt mit Kalk, Öl oder auch mit Lauge und Wachs nach alter Tradition. Dadurch entsteht eine einzigartige Ausstrahlung und eine ganz besondere, fast sinnlich anmutende Oberfläche.



## UNTERGESTELLE

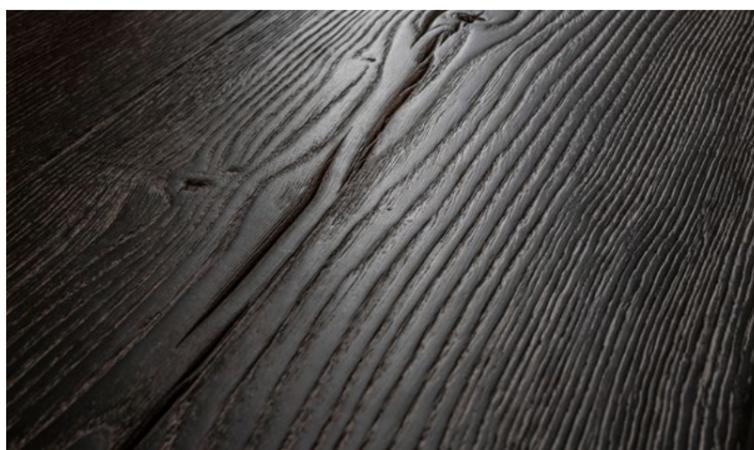
Auf Anfrage in allen RAL-Farben pulverbeschichtet;  
weitere Beschichtungen: bronzefarbig oder rostfarbig



**DESIGNERGESTELL**  
(Geschmacksmusterrechtlich geschützt)

**U-WANGE**  
Rohstahl (bis 280 cm)

**STAHLWANGE MIT MITTELSTEG**



Die ältesten deutschen Eichen sind bis zu 800 Jahre alt. Wachsen die Bäume im Wald auf kargen Böden, sind die Stämme deutlich älter als solche, die auf fetten Wiesen schon nach 250 Jahren monolithische Größe erreichen. Unsere Eichen kommen ausschließlich aus deutschen Wäldern. Sie sind in der Rhön, im Hunsrück, Spessart oder Gramschatzer Wald gewachsen. Anhand der Jahresringe kann man durch Zählen das wahre Alter bestimmen und zudem Informationen über Standort, Blitze, Dürre und vieles mehr erfahren.

## OBERFLÄCHE MONOLITHEN

- klares Hartöl
- AUSFÜHRUNGEN EICHE
- weiß geölt
- geräuchert, geölt
- geköhlt, schwarz geölt
- geköhlt, silber gekalkt, geölt
- geköhlt, anthrazit gekalkt, geölt

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Jeder Tisch wird individuell nach Absprache mit unseren Kunden gefertigt
- Das Rundholz der Eiche stammt aus deutschen Wäldern, das des Nussbaumes aus der Türkei
- Nach dem Sägen lagert das Holz ca. 2 Jahre, bevor es sorgsam getrocknet wird

## MABE

Länge: 80-500 cm  
Breite: 60-120 cm  
Stärke: 4,5-8 cm

Übergröße auf Anfrage

# KONZEPTION PLANUNG EINRICHTUNG

**Das neu gebaute Haus, die frisch erworbene Wohnung oder die Neugestaltung Ihrer Räumlichkeiten stellt Sie vor eine Vielzahl von Möglichkeiten. Wenn Sie den Wunsch nach einer hochwertigen, aufeinander abgestimmten Einrichtung haben, sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner! Unsere Planungsprofis stehen Ihnen von Beginn an zur Seite, um Ihrem Zuhause ein einzigartiges Ambiente zu verleihen.**

**F**reie Gestaltung und keine standardisierten Pläne – wir realisieren Ihre eigenen, ganz persönlichen Vorstellungen. Ein stimmiges Gesamtkonzept wird entsprechend des Grundrisses und der Ist-Situation nach Ihren Bedürfnissen erarbeitet. Es geht mit Kreativität an den Entwurf: Für ein modernes und besonderes Design werden mit frischen Ideen nicht nur das große Ganze, sondern auch die feinen Details perfekt in Szene gesetzt. Bei der Erstellung und Konzeption Ihres Wohntraums fließen zudem Ihre Vorlieben und Ideen mit ein. Von der Wandfarbe bis hin zur idealen Beleuchtung verbinden wir Farben, Materialien und Mobiliar zu einem harmonischen Gesamtbild. Mit unserem kompetenten Team und durch unsere langjährige Erfahrung begleiten wir Ihr Projekt absolut fachgerecht. So kreieren wir mit einer individuell abgestimmten Einrichtungsberatung ein Flair zum Wohlfühlen. ■





## IN NEUEM GLANZ ...

**Auch die hochwertigsten Möbel müssen einmal gereinigt werden. Doch wie die edlen Materialien schonend und zugleich wirksam behandeln? Die GruppeEinZ bietet auch hierfür eine schnelle, effiziente Lösung: Mit der exklusiven Möbelpflege lassen sich die Spuren des Alltags einfach entfernen – sei es auf Küchenfliesen, Edelstahlflächen oder Polstermöbeln.**

**M**it ihrem innovativen, speziell abgestimmten Konzept bringen die Pflege- und Reinigungsprodukte der GruppeEinZ neuen Glanz in Ihre Räume. Während der Teppich- und Polsterreiniger Flecken sowie Gerüche zuverlässig entfernt, zeigt sich der Multikraftreiniger als wahrer Alleskönner: Glas- und Kunststoffoberflächen reinigt

er ebenso wie Keramik, Holz oder Metall. Ob Lebensmittel-, Öl-, Fett-, Seifen-, Eiweiß-, Nikotin-, Harz-, Ruß-, Wachs- oder Teerflecken, mit wenig Aufwand und in kürzester Zeit verschwinden alle unerwünschten Reste. Für hartnäckige Öl- und Fettfilme sowie Ablagerungen in der Küche ist dagegen der spezielle Fettlöser ideal geeignet.

Den matten oder polierten Edelstahlflächen im Innen- wie Außenbereich verleiht ein eigens kreiertes Pflegespray den letzten Schliff; garantiert schmierfrei reinigt und pflegt es in nur einem Arbeitsgang. Überzeugen Sie sich selbst. Jetzt exklusiv bei den Einrichtungsexperten der GruppeEinZ erhältlich. ■

Foto: © Fotostudio Silhouette

# COR

## 5 + 1

Fünf Stühle kaufen und den sechsten geschenkt bekommen.\*



## Jalis

\*Jalis Stuhl wahlweise mit Chromgestell oder Gestell in Schwarz  
Mit Armlehnen in Stoff ab **968,- €** oder in Leder ab **1.288,- €**  
Ohne Armlehnen in Stoff ab **812,- €** oder in Leder ab **1.100,- €**

Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

**Heide & Bechthold**  
Ihr Spezialist für Designmöbel

Schießhüttenstraße 16 60386 Frankfurt am Main t +49(0)69.94 21 66-0 heide-bechthold.de

# Heide & Bechthold

Ihr Spezialist für Designmöbel

TR≡KU

HIGHBOARD AURA  
VERSCHIEDENE AUSFÜHRUNGEN

EURO 2.942,00



[WWW.HEIDE-BECHTHOLD.DE](http://WWW.HEIDE-BECHTHOLD.DE)

ZU SEHEN IN UNSERER AUSSTELLUNG IN FECHENHEIM  
FRANKFURT AM MAIN, SCHIESSHÜTTENSTRASSE 16